

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

### AZ EU–CTC VEGYES BIZOTTSÁG 1/2022 HATÁROZATA

(2022. augusztus 25.)

**az egységes árutovábbítási eljárásról szóló egyezmény I., IIIa. és IV. függelékében az árutovábbítási árnyilatkozatokra vonatkozó adatelem-követelmények és az igazgatási segítségnyújtásra vonatkozó szabályok módosításáról**[2022/1669]

AZ EU–CTC VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezményre és különösen annak 15. cikke (3) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény (a továbbiakban: egyezmény) <sup>(1)</sup> 15. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerint az egyezménnyel létrehozott vegyes bizottság határozattal fogadja el az egyezmény függelékeinek módosításait.
- (2) Az (EU) 2021/234 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> módosította az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> B. mellékletét. Az említett melléklet megállapítja az árutovábbítási árnyilatkozat adatelemeire vonatkozó követelményeket a vámhatóságok közötti, valamint a vámhatóságok és a gazdálkodók közötti információcseréhez és -tároláshoz szükséges közös adatelemek jobb összehangolása érdekében. Erre a horizontális harmonizációra a különböző típusú árnyilatkozatokhoz és értesítésekhez használt elektronikus vámrendszerek közötti interoperabilitás biztosítása érdekében volt szükség. Az egyezmény IIIa. függelékének B6a. melléklete az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelet B. mellékletét tükrözi, ezért azt ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az (EU) 2021/235 végrehajtási bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> módosította az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> B. mellékletét. Ez a melléklet meghatározza az árutovábbítási árnyilatkozat közös adatelemeinek formátumát és kódjait annak érdekében, hogy jobban össze lehessen hangolni az információk tárolására, valamint a vámhatóságok közötti, illetve a vámhatóságok és a gazdálkodók közötti információcserére vonatkozó közös adatelemek formátumát és kódjait. A közös adatelemek formátumait és kódjait össze kell hangolni annak biztosítására, hogy a különböző típusú árnyilatkozatokhoz és értesítésekhez használt elektronikus vámrendszerek a közös adatszolgáltatási követelmények összehangolását követően interoperábilisak legyenek. Az egyezmény IIIa. függelékének A1a. melléklete az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet B. mellékletét tükrözi, ezért azt ennek megfelelően módosítani kell.

<sup>(1)</sup> HL L 226., 1987.8.13., 2. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/234 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a közös adatszolgáltatási követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2016/341 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a bizonyos nyomtatványokban használandó kódok tekintetében történő módosításáról (HL L 63., 2021.2.23., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. július 28.) a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vám kódex egyes rendelkezéseire vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 343., 2015.12.29., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/235 végrehajtási rendelete (2021. február 8.) az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendeletnek a közös adatszolgáltatási követelményekhez kapcsolódó formátumok és kódok, egyes felügyeleti szabályok és az áruk vámeljárás alá vonásában illetékes vámhivatal tekintetében történő módosításáról (HL L 63., 2021.2.23., 386. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Unió Vám kódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

- (4) Az árutovábbítási árnyilatkozatokra vonatkozó adatelem-követelmények, a vonatkozó formátumok és kódok olvashatóságának javítása érdekében az egyezmény IIIa. függelékének A1a. mellékletét és B6a. mellékletét össze kell vonni egyetlen A1a. mellékletbe.
- (5) Az egyezmény I. függelékében a III. függelékre való hivatkozásokat helyesbíteni kell, és a IIIa. függelékkel kell felváltani az új számítógépesített árutovábbítási rendszernek az (EU) 2016/578 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(6)</sup> mellékletében említett korszerűsítése telepítésétől alkalmazandó rendelkezések esetében.
- (6) A követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó, az egyezmény IV. függelékében meghatározott szabályok viszonylag hosszú ideje hatályban vannak, és nem változtak meg. Az említett szabályok fontosak, mivel védik az egységes árutovábbítási országok, az Unió és a tagállamok pénzügyi érdekeit. Az említett szabályokat felül kell vizsgálni a vonatkozó uniós szabályokkal való összehangolásuk érdekében.
- (7) Az egyezményt ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

- (1) Az egyezmény I. függeléke az e határozat A. mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.
- (2) Az egyezmény IIIa. függeléke az e határozat B. mellékletében meghatározottak szerint módosul.
- (3) Az egyezmény IV. függeléke az e határozat C. mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. augusztus 25-én.

*a vegyes bizottság részéről*  
*az elnök*  
Matthias PETSCHKE

---

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2016/578 végrehajtási rendelete (2016. április 11.) az Unió Vámkódexben előírt elektronikus rendszerek kifejlesztésére és telepítésére vonatkozó munkaprogram létrehozásáról (HL L 99., 2016.4.15., 6. o.).

*A. MELLÉKLET*

Az egyezmény I. függeléke a következőképpen módosul:

1. A 25. cikk második bekezdésében a „III. függelék A1a. és B6a. melléklete” szövegrész helyébe a következő szöveg lép:  
„IIIa. függelék A1a. melléklete”.
2. A 27. cikk második bekezdésében a „III. függelék B6a. mellékletének” szövegrész helyébe a következő szöveg lép:  
„IIIa. függelék A1a. mellékletének”.
3. A 41. cikk (3) bekezdésében a „III. függelék” szövegrész helyébe a következő szöveg lép:  
„IIIa. függelék”.

---

## B. MELLÉKLET

Az egyezmény IIIa. függeléke a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:
  - a) a következő szövegrész helyébe: „a B6a. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„az A1a. mellékletben”;
  - b) a következő szövegrész helyébe: „az A1a. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„az említett mellékletben”.
2. A 7. cikk 1. bekezdése a következőképpen módosul:
  - a) a következő szövegrész helyébe: „a B4. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„a III. függelék B4. mellékletében”;
  - b) a következő szövegrész helyébe: „a B5. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„a IIIa. függelék B5a. mellékletében”.
3. A 8. cikkben a következő szövegrész helyébe: „az e függelék” a következő szöveg lép:  
„a III. függelék”.
4. A 9. cikkben a következő szövegrész helyébe: „a B10. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„a III. függelék B10. mellékletében”.
5. A 10. cikk (1) bekezdésében a következő szövegrész helyébe: „a C3. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„a III. függelék C3. mellékletében”.
6. A 11. cikk 1. bekezdése a következőképpen módosul:
  - a) a következő szövegrész helyébe: „a C6. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„a III. függelék C6. mellékletében”.
  - b) a következő szövegrész helyébe: „a C7. mellékletben” a következő szöveg lép:  
„az említett függelék C7. mellékletében”.
7. Az A1a. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

## „A1a. MELLÉKLET

**AZ ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZATOKRA VONATKOZÓ KÖZÖS ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖVETELMÉNYEK**

Ezt a mellékletet az NCTS korszerűsítésének az (EU) 2016/578 végrehajtási határozat mellékletében említett telepítési dátumaitól kezdve kell alkalmazni, kivéve az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett, az elektronikus fuvarokmány árutovábbítási árnyilatkozatként való felhasználásához kapcsolódó adatelemekre vonatkozó rendelkezéseket, amelyeket legkésőbb 2018. május 1-jétől kell alkalmazni.

## I. CÍM

## ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖVETELMÉNYEK

## I. FEJEZET

Bevezető megjegyzések az adatszolgáltatási követelményeket tartalmazó táblázathoz

- (1) Az e mellékletben meghatározott adatelemeket, formátumokat, kódokat és – adott esetben – adatelem-szerkezetet kell alkalmazni mind az elektronikus adatfeldolgozási módszer felhasználásával készült, mind a papíralapú árutovábbítási árnyilatkozatok esetében.
- (2) Az egyes árutovábbítási eljárásokhoz megadható adatelemeket és az adatelemek formátumát a II. cím adatszolgáltatási követelményeket tartalmazó táblázata határozza meg. Az egyes adatelemekre vonatkozóan a III. címben meghatározott különleges rendelkezések alkalmazását nem érinti az adatelemeknek az adatszolgáltatási követelményeket tartalmazó táblázatban meghatározott státusa.

Az adatelemek felsorolása az adatelemek száma szerinti sorrendben történik.

- (3) A II. cím táblázatában szereplő »A«, »B« és »C« jelölések nem érintik azt a tényt, hogy bizonyos adatokat természetesen csak bizonyos körülmények között kell megadni. Például a 1809057000 adatelemet – Kombinált Nomenklatura-kódot (»A« státusz) – csak akkor fogják bekérni, amennyiben azt a szerződő felek jogszabályai előírják.

Az említett jelölések kiegészíthetők a II. fejezet II. címében szereplő adatszolgáltatási követelményekhez csatolt számozott megjegyzésekben és a III. cím megjegyzéseiben felsorolt feltételekkel vagy pontosításokkal.

- (4) Az e melléklet szerinti adatszolgáltatási kötelezettségek bármilyen befolyásolása és az I. függelék 29. cikkének sérelme nélkül, a vámhatóságok számára egy adott követelménnyel kapcsolatosan benyújtott adatok tartalmát az azokat benyújtó gazdálkodó számára a vámhatóságnak történő benyújtás idején ismert információra kell alapozni.
- (5) Amennyiben az e mellékletben említett, az árutovábbítási árnyilatkozatban szereplő információk megadása kódok formájában történik, a III. címbe foglalt kódjegyzéket vagy – adott esetben – a nemzeti kódokat kell alkalmazni.
- (6) Az országok nemzeti kódokat használhatnak a következő adatelemek esetében: »1201000000 Előokmány« (»1201005000 Mértékegység és minősítő« alelem), »1202000000 Különleges megjegyzések« (»1202008000 Kód« alelem), »1203000000 Alátámasztó okmány« (»1203002000 Típus« alelem), »1204000000 Kiegészítő hivatkozás« (»1204002000 Típus« alelem), valamint az igazolások és engedélyek esetében.

Az Európai Unió tagállamai értesítik a Bizottságot az ezen adatelemek esetében használt nemzeti kódok jegyzékéről. A Bizottság közzéteszi e kódok jegyzékét.

- (7) Az előfordulások maximális száma az egyes árutovábbítási eljárások esetében:

D	1x
MC	1x (árnyilatkozat-fejsoronként)
HC	999x (MC-nként, árutovábbítás esetében)
HI	9.999x (HC-nként)

- (8) A szövegben a nemzetközi szabványokban vagy a szerződő felek jogi aktaiban meghatározott kódjegyzékekre vonatkozó következő hivatkozások szerepelnek:

	Rövid név	Forrás	Meghatározás
1.	Csomagtípuskód	az ENSZ EGB 21. ajánlása	Az ENSZ EGB 21. ajánlása IV. mellékletének legutóbbi változatában meghatározott csomagtípuskód.
2.	Pénznem kódja	ISO 4217	Az ISO 4217 nemzetközi szabványban meghatározott hárombetűs alfabetikus kód.
3.	Országkód	ISO 3166 alpha-2 országkód	Az árutovábbítási műveletek összefüggésében az ISO 3166 alpha-2 szerinti országkódot kell használni, Észak-Írország esetében az »XI« kód használandó.
4.	UN/LOCODE	az ENSZ EGB 16. ajánlása	Az ENSZ EGB 16. ajánlásában meghatározott UN/LOCODE.
6.	Szállítóeszköz-típus kódja	az ENSZ EGB 28. ajánlása	Az ENSZ EGB 28. ajánlásában meghatározott szállítóeszköztípus-kód.
9.	CUS-szám	ECICS (a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzéke)	A vegyi anyagok európai vámügyi jegyzékében (ECICS) a főként vegyi anyagokhoz és készítményekhez rendelt vámuniós és statisztikai (CUS-) szám.

- (9) A TARIC-adatbázisban található, a III. címben meghatározott kódokat a szerződő felekkel közös megegyezéssel kell meghatározni.

## II. FEJEZET

Jelmagyarázat a táblázathoz

### 1. szakasz

Oszlopcímek

Oszlopok	Árunyilatkozatok/értesítések/az uniós áruk vámjogi státusának igazolása	Jogalap
Adatelem száma	Az érintett adatelemhez rendelt sorszám	
Korábbi rovatszám	A III. függelék B6. mellékletében szereplő, az EU–EFTA egységes árutovábbítási vegyes bizottság 2008. június 16-i 1/2008 határozatában megállapított rovatszám.	
Adatelem/-osztály neve	Az érintett adatelem/-osztály neve	
Adat aleleme/ alosztályának neve	Az adat érintett alelemének/alosztályának neve	
Adat alelemének neve	Az adat érintett alelemének neve	
D1	Árutovábbítási árunyilatkozat	az I. függelék 25. és 26. cikke
D2	Csökkentett adattartalmú árutovábbítási árunyilatkozat (vasúti, légi és tengeri szállítás)	az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének i) pontja
D3	Árutovábbítás – Elektronikus fuvarokmány vám-árunyilatkozatként való használata (légi szállítás)	az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének h) pontja
D4	Az előzetesen benyújtott árutovábbítási árunyilatkozathoz kapcsolódó, vám elé állításról szóló értesítés	az I. függelék 29a. cikke
D	Az előfordulások maximális száma azt adja meg, hogy az adott adatelemet hányszor lehet fejsori szinten használni az árutovábbítási árunyilatkozaton belül.	
MC	Az előfordulások maximális száma azt adja meg, hogy az adott adatelemet hányszor lehet használni a fő szállítmány szintjén.	
HC	Az előfordulások maximális száma azt adja meg, hogy az adott adatelemet hányszor lehet használni a házi szállítmány szintjén.	
HI	Az előfordulások maximális száma azt adja meg, hogy az adott adatelemet hányszor lehet használni a házi szállítmány árutételeinek szintjén.	
Formátum	Az adatok típusa és hosszúsága.	
A III. címben foglalt kódok	Azt jelzi, hogy a III. címben rendelkezésre állnak-e kiegészítő megjegyzések a formátumra és a kódokra vonatkozóan.	

## 2. szakasz

## Oszlopcímek

Csoport	A csoport címe
11. csoport	Üzenetinformáció (az eljáráskódokat is beleértve)
12. csoport	Üzenetek, okmányok, igazolások, engedélyek hivatkozásai
13. csoport	Felek
16. csoport	Helyek/Országok/Régiók
17. csoport	Vámhivatalok
18. csoport	Áruazonosítás
19. csoport	Szállítási információk (mód, eszköz és berendezés)
99. csoport	Más adatelemek (statisztikai adatok, biztosítékok, tarifával kapcsolatos adatok)

## 3. szakasz

## Az »Árunyilatkozat« oszlopban szereplő jelölések

Jelölés	A jelölés leírása
A	Kötelező: a 3. bevezető megjegyzés sérelme nélkül valamennyi ország által megkövetelt adat.
B	Választható az országok számára: az országok eldönthetik, hogy kéri-e az adatot.
C	Választható a gazdálkodók számára: a gazdálkodók dönthetnek úgy, hogy közlik az adatot, de azt az országok kötelezővé nem tehetik. Ha adott gazdálkodó úgy dönt, hogy közli az információt, akkor valamennyi előírt alelemet be kell jelentenie.  Ha valamely adatelemnél/adatosztálynál a »C« jelölés szerepel, a szóban forgó adatelem/adatosztály összes aleleme/alosztálya tekintetében kötelező az adatszolgáltatás, amennyiben a nyilatkozattevő az információk közzétevése mellett dönt, kivéve, ha a II. cím I. fejezete erről másként rendelkezik.
D	Az árutovábbítási árunyilatkozat fejsori szintjén előírt adatelem.  Az árunyilatkozat szintjén előírt adatelemek olyan információkat tartalmaznak, amelyek az árunyilatkozat egészére vonatkoznak.
MC	A fő szállítmányi (Master Consignment) szinten előírt adatelemek.  A fő szállítmányi szinten előírt adatelemek olyan információkat tartalmaznak, amelyek egy fuvarozó és közvetlen szerződő fél által kibocsátott fuvarozási szerződésre vonatkoznak. Ezek a fejsori szintű információk a II. cím I. fejezetében említett árunyilatkozatok és értesítések esetében a fő szállítmány minden tételére vonatkoznak.
HC	A házi szállítmányi (House Consignment) szinten előírt adatelemek.  A házi szállítmányi szinten előírt adatelemek olyan információkat tartalmaznak, amelyek a valamely szállítmányozó, saját hajóval vagy légi járművel nem rendelkező közfuvarozó vagy annak ügynöke, illetve postai szolgáltató által kibocsátott legalacsonyabb szintű fuvarozási szerződésre vonatkoznak. Ezek a fejsori szintű információk a II. cím I. fejezetében említett árunyilatkozatok és értesítések esetében a házi szállítmány minden tételére érvényesek.
HI	A házi szállítmány árutételeinek (House Consignment Goods Item) szintjén előírt adatelemek.  A házi szállítmány árutételeinek szintje a házi szállítmányi szint alszintje. A házi szállítmány árutételeinek szintjén megadandó adatelemek olyan információkat tartalmaznak, amelyek az adott házi szállítmány szintjén említett fuvarokmányban szereplő különböző pozíciókhoz kapcsolódnak. Ezeket a tételszintű információkat a II. cím I. fejezetében említett árunyilatkozatok és értesítések esetében kell megadni.

#### 4. szakasz

##### A »Formátum« oszlopban szereplő jelölések

A »típus/hosszúság« kifejezés az attribútum magyarázatában az adat típusára és hosszúságára vonatkozó követelményeket jelzi. Az adat típusának kódjai a következők:

a	alfabetikus
n	numerikus
an	alfanumerikus

A kódot követő szám a megengedett adathosszúságot jelzi. Az alábbiak alkalmazandók.

A hosszúság jelzése előtti szabadon választható két pont azt jelenti, hogy az adatnak nincs rögzített hosszúsága, de legfeljebb csak a hosszúságjelzésben meghatározott számjegynek megfelelő számú karakterből állhat. Az adathosszúságban lévő vessző azt jelenti, hogy az attribútum tartalmazhat tizedesjegyeket, a vessző előtti számjegy az attribútum teljes hosszát jelzi, a vessző utáni számjegy a tizedesvessző utáni számjegyek maximális számát jelzi.

Példák mezőhosszúságra és formátumokra:

a1	1 alfabetikus karakter, rögzített hosszúság
n2	2 numerikus karakter, rögzített hosszúság
an3	3 alfanumerikus karakter, rögzített hosszúság
a..4	legfeljebb 4 alfabetikus karakter
n..5	legfeljebb 5 numerikus karakter
an..6	legfeljebb 6 alfanumerikus karakter
n..7,2	legfeljebb 7 numerikus karakter, benne legfeljebb 2 tizedesjegy, a határolójel helye változhat.



II. CÍM

AZ ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZATOKRA VONATKOZÓ KÖZÖS ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖVETELMÉNYEK TÁBLÁZATA

I. FEJEZET

Táblázat

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címbe foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
11.csoport–Üzenetinformáció(azeljáráskódokatisbeleértve)														
1101000000	1	Árunyilatko- zat-típus			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
1102000000	Új	Kiegészítő árunyilatko- zat-típus			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	D							
1103000000	32	Árutétel sorszama			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
1107000000	Új	Biztonság			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
1108000000	Új	A csökkentett adattartalom jelzése			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
12.csoport–Üzenetek,okmányok,igazolások,engedélyekhivatkozásai														
1201000000	40	Előokmány			A	A	A			9,999x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Adatelem száma	Korábbi rovat szám	Adatelem/ -osztály neve	Adat aelemének/ alosztályának neve	Adat aelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1201001000			Hivatkozási szám		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201002000			Típus		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1201003000			A csomagok típusa		A	A	A					1x	an..2	Y
					HI	HI	HI							
1201004000			Csomagok mennyisége		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
1201005000			Mértékegység és minősítő		A	A	A					1x	an..4	Y
					HI	HI	HI							
1201006000			Mennyiség		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
1201007000			Árutétel azonosítója		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
1201079000			További információk		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
1202000000	44	Különleges megjegyzések			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat aelemének/ alosztályának neve	Adat aelemének neve	Árnyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1202008000			Kód		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1202009000			Szöveg		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203000000	44	Alátámasztó okmány			A	A	A			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203001000			Hivatkozási szám		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203002000			Típus		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203013000			Az okmány szerinti tételsorszám		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
1203079000			További információk		C					1x		1x	an..35	N
					MC HI									
1204000000	44 Új	Kiegészítő hivatkozás			A	A	A			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1204001000			Hivatkozási szám		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1204002000			Típus		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1205000000	44 Új	Fuvarok- mány			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205001000			Hivatkozási szám		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1205002000			Típus		A	A	A			1x	1x		an4	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1208000000		Hivatkozási szám/UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1209000000	Új	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
1212000000	44 Új	Engedély			A [60]	A [60]	A [60]		9x					N
					D	D	D							
1212001000			Hivatkozási szám		A [60]	A [60]	A [60]		1x				an..35	N
					D	D	D							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1212002000			Típus		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							
13.csoport–Felek														
1302000000	2	Feladó			C					1x	1x			N
					MC HC									
1302016000			Név		A [6]					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302017000	2 (szám)		Azonosító szám		A					1x	1x		an..17	Y
					MC HC									
1302018000			Cím		A [6]					1x	1x			N
					MC HC									
1302018019				Utca és házszám	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302018020				Ország	A					1x	1x		a2	Y
					MC HC									
1302018021				Postai irányítószám	A					1x	1x		an..17	N
					MC HC									
1302018022				Település	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyatkozot				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1302074000			Kapcsolat- tartó személy		C					9x	9x			N
					MC HC									
1302074016				Név	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
1302074075				Telefonszám	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
1302074076				E-mail-cím	A					1x	1x		an..256	N
					MC HC									
1303000000	8	Címzett			A	A	A			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303016000			Név		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303017000	8 (szám)		Azonosító szám		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018000			Cím		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Adatelem száma	Korábbi rovat szám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1303018019				Utca és házszám	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018020				Ország	A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018021				Postai irányítószám	A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1303018022				Település	A	A	A			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1306000000	14	Képviselő			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1306017000	4 (szám)		Azonosító szám		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1306030000	14		Jogállás		A	A	A	A	1x				n1	Y
					D	D	D	D						
1306074000			Kapcsolat-tartó személy		C	C	C	C	9x					N
					D	D	D	D						

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1306074016				Név	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
1306074075				Telefonszám	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
1306074076				E-mail-cím	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
1307000000	50	Az áruvábbí- tási eljárás jogosultja			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1307016000			Név		A [6]	A [6]	A [6]		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307017000	50 (szám)		Azonosító szám		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
1307018000			Cím		A [6]	A [6]	A [6]		1x					N
					D	D	D							
1307018019				Utca és házszám	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307018020				Ország	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
1307018021				Postai irányítószám	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							



Adatelem száma	Korábbi rovat szám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címbe foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1307018022				Település	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074000			Kapcsolat- tartó személy		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
1307074016				Név	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
1307074075				Telefonszám	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
1307074076				E-mail-cím	A	A	A		1x				an..256	N
					D	D	D							
1314000000	44	Az ellátási láncban részt vevő további szereplő			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1314017000			Azonosító szám		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
1314031000			Feladatkör		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
16.csoport–Helyek/Országok/Régiók														
1603000000	17a	Rendeltetési ország			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1606000000	15	Feladó ország			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI								
1612000000	Új	A szállítmány útvonala szerinti ország			A	A				99x				N
					MC	MC								
1612020000			Ország		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								
1613000000	27	Berakodás helye			B [61]	B	B	B		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1613020000			Ország		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613036000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1613037000			Hely		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615000000	30	Áruhely			A [75]	A [75]	A [75]	A [75]		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615036000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615045000			A hely típusa		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615046000			Az azonosítás minősítője		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615047000			Vámhivatal		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615047001				Hivatkozási szám	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615048000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615048049				Földrajzi szélesség	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615048050				Földrajzi hosszúság	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615051000			Gazdálkodó		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615051017				Azonosító szám	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615052000			Engedélyszám		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615053000			Kiegészítő azonosító		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						

Adatelem száma	Korábbi rovat szám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615018000			Cím		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615018019				Utca és házszám	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018020				Ország	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615018021				Postai irányítószám	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615018022				Település	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081000			Irányítószám szerinti cím		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
1615081020				Ország	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
1615081021				Postai irányítószám	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
1615081025				Házszám	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074000			Kapcsolat- tartó személy		C	C	C	C		9x				N
					MC	MC	MC	MC						

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1615074016				Név	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074075				Telefonszám	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
1615074076				E-mail-cím	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
1617000000	Új	Előírt útvonal			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
17.csoport–Vámhivatalok														
1703000000	Új	Indító vámhivatal			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
1703001000			Hivatkozási szám		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						
1704000000	51	Átléptető vámhivatal			A	A			9x					N
					D	D								
1704001000			Hivatkozási szám		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
1705000000	53	Rendeltetési vámhivatal			A	A	A		1x					N
					D	D	D							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1705001000			Hivatkozási szám		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
1706000000	Új	Kilépési vámhivatal áruvábbí- táskor			A	A			9x					N
					D	D								
1706001000			Hivatkozási szám		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
18.csoport-Áruazonosítás														
1801000000	38	Nettó tömeg			A							1x	n..16,6	N
					HI									
1804000000	35	Bruttó tömeg			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					HC HI	HC HI	HC HI							
1805000000	31	Árumegneve- zés			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
1806000000	Új	Csomagolás			A	A	A					99x		N
					HI	HI	HI							
1806003000	31		A csomagok típusa		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
1806004000	31		Csomagok mennyisége		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árnyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok	
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI			
1806054000	31		Fuvarozási jelzések		A [8]	A [8]	A [8]					1x	an..512	N	
					HI	HI	HI								
1808000000	31	CUS-szám			C	C	C					1x	an9	Y	
					HI	HI	HI								
1809000000		Vámtarifas- szám			A	A	C					1x		N	
					HI	HI	HI								
1809056000	Új		A Harmonizált Rendszer szerinti alszám kódja		A	A	C					1x	an6	Y	
					HI	HI	HI								
1809057000	33		Kombinált Nómenkla- túra-kód		B	B	C					1x	an2	Y	
					HI	HI	HI								
19.csoport–Szállításiinformációk(mód,eszközésberendezés)															
1901000000	19	A szállítótartály megjelölése			A [61]	A	A	A				1x		n1	Y
					MC	MC	MC								
1903000000	25	Fuvarozási mód a határon			A [30] [61]	A [30]		A				1x		n1	Y
					MC	MC									
1904000000	26	Fuvarozási mód belföldön			B							1x		n1	Y
					MC										

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címbe foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1905000000	18(1)	Szállítóeszköz induláskor			A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]			999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905017000			Azonosító szám		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905061000			Az azonosítás típusa		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1905062000	18(2)		Honosság		A	A	A			1x	1x		a2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
1907000000	Új	Szállítóberendezés			A	A	A			9,999x				N
					MC	MC	MC							
1907044000			Az árukra vonatkozó hivatkozás		A	A	A			9,999x			n..5	N
					MC	MC	MC							
1907063000	31		Szállítótartály azonosító száma		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							



Adatelem száma	Korábbi rovat szám	Adatelem/ -osztály neve	Adat aelemének/ alsosztályának neve	Adat aelemének neve	Árunyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címben foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1908000000	Új	Határon átlépő aktív szállítóeszköz			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
1908000047			Határvámhivatal hivatkozási száma		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
1908017000	21(1)		Azonosító szám		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
1908061000			Az azonosítás típusa		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
1908062000	21(2)		Honosság		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
1902000000			Forgalom hivatkozási száma		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						
1910000000	D	Vámzár			A	A	A [65]			99x				N
					MC	MC	MC							

Adatelem száma	Korábbi rovatszám	Adatelem/ -osztály neve	Adat alelemének/ alosztályának neve	Adat alelemének neve	Árnyilatkozat				Előfordulások maximális száma				Formátum	A III. címbe foglalt kódok
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
1910068000			Zárak darabszáma		A	A	A			1x (*)			n..4	N
					MC	MC	MC							
1910015000			Azonosító		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							
99.csoport–Másadatelemek(statisztikai adatok,biztosítékok, tarifávkapcsolatos adatok)														
9902000000	52	Biztosíték típusa			A	A			9x				an1	Y
					D	D								
9903000000	52	Biztosítékhi- vatkozás			A	A			99x					N
					D	D								
9903069000			Biztosítékhi- vatkozási szám (GRN)		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
9903070000			Hozzáférési kód		A	A			1x				an..4	N
					D	D								
9903012000			Pénznem		A	A			1x				a3	Y
					D	D								
9903071000			Fedezendő összeg		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
9903073000		Egyéb biztosítékhi- vatkozás			A	A			9x				an..35	N
					D	D								

(\*) A zárak darabszáma esetében az előfordulások maximális száma a szállítóberendezés vonatkozásában értendő, azaz szállítótartályonként 1x.

## II. FEJEZET

## Megjegyzések

A megjegyzés száma	A megjegyzés leírása
[6]	Az EORI-szám vagy az indító vámhivatal által elismert, egységes árutovábbítási országbeli vagy harmadik országbeli egyedi azonosító szám megadása esetén a nevet és címet nem kell feltüntetni.
[8]	Ezt az információt csak akkor kell megadni, ha rendelkezésre áll.
[30]	Az országok a vasúti szállítástól eltérő fuvarozási módok vonatkozásában eltekinthetnek e követelmény alkalmazásától abban az esetben, ha az árutovábbítás nem jár a szerződő felek külső határának átlépésével.
[34]	Nem alkalmazható postai küldemények vagy helyhez kötött szállítóberendezéssel történő fuvarozás esetében.
[35]	Amennyiben az áruk szállítása multimodális szállítási egységekben (pl. szállítótartály, csereszekrény és félpótkocsi) valósul meg, a vámhatóságok engedélyezhetik az árutovábbítási eljárás jogosultja számára, hogy ne adja meg ezt az információt abban az esetben, ha az indulási helyen tapasztalható logisztikai helyzet miatt az áruk árutovábbítási eljárásra történő átengedésekor nem adhatók meg a szállítóeszköz azonosítójára és honosságára vonatkozó adatok, feltéve, hogy a multimodális szállítási egységek egyedi számokkal vannak ellátva, és ezek a számok fel vannak tüntetve 1907063000 számú adatelemnél (»A szállítótartály azonosító száma«).
[36]	Az országok a következő esetekben eltekinthetnek attól a kötelezettségtől, hogy ezt az információt az indító vámhivatalnál benyújtott árutovábbítási árunyilatkozaton fel kelljen tüntetni arra a szállítóeszközre vonatkozóan, amelyre az árukat közvetlenül berakodták: <ul style="list-style-type: none"> <li>– amennyiben a logisztikai helyzet nem teszi lehetővé ennek az adatelemnek a megadását, és az árutovábbítási eljárás jogosultja AEOC-státussal rendelkezik az Unióban, vagy hasonló státussal rendelkezik valamely egységes árutovábbítási országban, valamint</li> <li>– amennyiben a vámhatóságok a vonatkozó információt szükség esetén az árutovábbítási eljárás jogosultjának nyilvántartásain keresztül visszakereshetik.</li> </ul>
[60]	Ezt az adatelemet akkor kell megadni, ha létezik az I. függelék 55. cikke szerinti engedély.
[61]	Ezen adatelem megadása nem kötelező, ha az árunyilatkozat benyújtására az áruk vám elé állítását megelőzően kerül sor.
[65]	Ezt az információt csak akkor kell megadni, ha a vámhatóság úgy döntött, hogy zárral látja el az árukat.
[70]	Nem alkalmazható, ha az átléptető vámhivatal (1704000000 számú adatelem) nincs megadva.
[71]	Ezt az információt nem kell megadni, ha megegyezik az induláskor igénybe vett szállítóeszközre vonatkozó (1905000000 számú) adatelemmel.
[75]	Csak valamely szerződő fél jogszabályának ilyen értelmű rendelkezése esetén kell kitölteni.

## III. CÍM

## AZ ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZATOKRA VONATKOZÓ KÖZÖS ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖVETELMÉNYEKHEZ KAPCSOLÓDÓ MEGJEGYZÉSEK ÉS KÓDOK

A »típus/hosszúság« kifejezés az attribútum magyarázatában az adat típusára és hosszúságára vonatkozó követelményeket jelzi. Az adat típusának kódjai a következők.

11. csoport – Üzenetinformáció (az eljárskódokat is beleértve)

1101000000      Árunyilatkozat-típus

Adja meg a megfelelő kódot.

A használandó kódok a következők:

Kód	Leírás	Az e melléklet II. címében található, adatszolgáltatási követelményeket tartalmazó táblázat szerinti adatkészlet
C	Uniós áruk, amelyeket nem vontak árutovábbítási eljárás alá az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének h) pontja alkalmazásával összefüggésben.	D3
T	Az I. függelék 28. cikke szerinti vegyes szállítmányok, amelyek egyaránt tartalmazzák a T1 és a T2 eljárás alá vonandó árukat.	D1, D2
T1	Uniós vámjogi státussal nem rendelkező, árutovábbítási eljárás alá vont áruk.	D1, D2, D3
T2	Uniós vámjogi státussal rendelkező, árutovábbítási eljárás alá vont áruk.	D1, D2, D3
T2F	Uniós vámjogi státussal rendelkező áruk, amelyek szállítása egy egységes árutovábbítási ország, illetve az Unió vámterületének olyan része között történik, ahol nem alkalmazandók a 2006/112/EK irányelv vagy a 2008/118/EK irányelv rendelkezései.	D1, D2, D3
TD	Az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének h) pontja alkalmazásával összefüggésben már árutovábbítási eljárás alá vont áruk.	D3
X	Azon uniós áruk, amelyek kivitele befejeződött, kilépését megerősítették, és amelyeket nem vontak árutovábbítási eljárás alá az I. függelék 55. cikke (1) bekezdésének h) pontja alkalmazásával összefüggésben.	D3

1102000000 Kiegészítő árunyilatkozat-típus

Adja meg a megfelelő kódot.

A használandó kódok a következők:

A	normál vám-árunyilatkozat (az I. függelék 25. és 26. cikke)
D	normál vám-árunyilatkozatnak (mint például az »A« kód alatt említettnek) az I. függelék 29a. cikkével összhangban történő benyújtása

1103000000 Árutétel sorszáma

Ha egynél több árutétel van, az árutovábbítási árunyilatkozatban szereplő tétel sorszáma.

1107000000 Biztonság

A megfelelő kódok használatával tüntesse fel, hogy az adott szerződő felek biztonsági és védelmi intézkedéseire vonatkozó jogszabályokkal összhangban az árunyilatkozathoz tartozik-e kilépési gyűjtő árunyilatkozat (EXS) vagy belépési gyűjtő árunyilatkozat (ENS).

A használandó kódok a következők:

Kód	Leírás	Magyarázat
0	Nem	Az árunyilatkozathoz nem tartozik kilépési gyűjtő árunyilatkozat vagy belépési gyűjtő árunyilatkozat.
1	ENS	Az árunyilatkozathoz belépési gyűjtő árunyilatkozat tartozik.
2	EXS	Az árunyilatkozathoz kilépési gyűjtő árunyilatkozat tartozik.
3	ENS és EXS	Az árunyilatkozathoz kilépési gyűjtő árunyilatkozat és belépési gyűjtő árunyilatkozat is tartozik.

1108000000 A csökkentett adattartalom jelzése

A megfelelő kódok használatával tüntesse fel, hogy az árunyilatkozat a csökkentett adatkészletet tartalmazza-e.

A használandó kódok a következők:

0	Nem (Az árukat nem csökkentett adattartalom használatával jelentik be)
1	Igen (Az árukat csökkentett adattartalom használatával jelentik be)

12. csoport – Üzenetek, okmányok, igazolások, engedélyek hivatkozásai

1201000000 Előokmány

Tüntesse fel az előokmányra vonatkozó részleteket.

Az Európai Unió tagállamai esetében – Az átmeneti megőrzés végével összefüggésben adja meg az érintett árunyilatkozatban bejelentett áruk leírásával kapcsolatos részleteket. E részleteknek tartalmazniuk kell a leírás által érintett mennyiséget és a vonatkozó mértékegységet.

1201001000 Hivatkozási szám

Adja meg az átmeneti megőrzésre vagy a megelőző vámeljárásra vagy a vonatkozó vámokmányokra való hivatkozást.

Az Európai Unió tagállamai esetében – Amennyiben a kivitelt árutovábbítás követi, adja meg a kiviteli árunyilatkozat MRN-jét.

A használandó kódok a következők:

Itt az azonosító számot vagy az okmány más egyértelmű hivatkozását kell megadni.

Amennyiben az MRN-re előokmányként történik hivatkozás, a hivatkozási számnak a következő szerkezetet kell követnie:

Mező	Tartalom	Formátum	Példák
1	Az árunyilatkozat hivatalos elfogadási évének utolsó két számjegye (ÉÉ)	n2	21
2	Az árunyilatkozat/az értesítés benyújtása szerinti ország azonosítója (a 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országg kód)	a2	RO
3	Az üzenet évenkénti és országonkénti egyedi azonosítója	an 12	9876AB889012
4	Eljárásazonosító	a1	B
5	Ellenőrző szám	an1	1

Az 1. és a 2. mezőt a fenti magyarázat szerint kell kitölteni.

A 3. mezőt az érintett üzenet azonosítójával kell kitölteni. A mező használatának módja a nemzeti igazgatások felelősségébe tartozik, de az adott országban egy évben kezelt minden egyes üzenetet egyedi számmal kell ellátni az érintett eljárásra vonatkozóan.

Azok a nemzeti igazgatások, amelyek az illetékes vámhivatal hivatkozási számát bele kívánják foglalni az MRN-be, ehhez legfeljebb a kód első hat karakterét használhatják.

A 4. mezőt az alábbi táblázatban meghatározott eljárásazonosítóval kell kitölteni.

Az 5. mezőt az egész MRN-re vonatkozó ellenőrző számmal kell kitölteni. Ez a mező lehetővé teszi az MRN rögzítése során keletkező hibák felismerését.

A »4. Eljárásazonosító« mezőben alkalmazandó kódok:

Kód	Eljárás
A	Csak kivitel
B	Kiviteli és kilépési gyűjtő árunyilatkozat
C	Csak kilépési gyűjtő árunyilatkozat
D	Újrakiviteli értesítés
E	Áruk különleges adóügyi területek viszonylatában történő feladása
J	Csak árutovábbítási árunyilatkozat
K	Árutovábbítási árunyilatkozat és kilépési gyűjtő árunyilatkozat
L	Árutovábbítási árunyilatkozat és belépési gyűjtő árunyilatkozat
M	Árutovábbítási árunyilatkozat és kilépési gyűjtő árunyilatkozat és belépési gyűjtő árunyilatkozat
P	Az áruk uniós vámjogi státusának igazolása/Vámárumanifeszt
R	Csak behozatali árunyilatkozat
S	Behozatali árunyilatkozat és belépési gyűjtő árunyilatkozat
T	Csak belépési gyűjtő árunyilatkozat
U	Átmeneti megőrzési árunyilatkozat
V	Áruk különleges adóügyi területek viszonylatában történő bejuttatása
W	Átmeneti megőrzési árunyilatkozat és belépési gyűjtő árunyilatkozat
Z	Érkezési értesítés

1201002000      Típus

A megfelelő kód használatával adja meg az okmány típusát.

A használandó kódok a következők:

A kódokat a TARIC-adatbázis tartalmazza.

1201003000      A csomagok típusa

Adja meg a csomagok mennyiségének leírása szempontjából releváns csomagtípus kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 1. pontjában említett csomagtípuskód.

1201004000 Csomagok mennyisége

Adja meg a leírás által érintett csomagok mennyiségét.

1201005000 Mértékegység és minősítő

Adja meg a leírás kapcsán alkalmazott mértékegységet és minősítőt.

A használandó kódok és formátumaik a következők:

A TARIC-ban meghatározott mértékegységeket és minősítőket kell használni. Ilyen esetben a mértékegységek és minősítők formátuma an..4 és nem pedig n..4, amely a nemzeti mértékegységek és minősítők számára van fenntartva.

Amennyiben a TARIC-ban nincs ilyen mértékegység és minősítő, nemzeti mértékegységek és minősítők is használhatók. Formátumuk n..4.

1201006000 Mennyiség

Adja meg a leírás által érintett mennyiséget.

1201007000 Árutétel azonosítója

Adja meg az árutételnek az előkmányban bejelentett sorszámát.

1201079000 További információk

Adjon meg az előkmányra vonatkozó kiegészítő információkat.

Ez az adatelem lehetővé teszi a gazdálkodó számára, hogy az előkmányra vonatkozó kiegészítő információkat adjon meg.

1202000000 Különleges megjegyzések:

Ezt az adatelemet olyan információk vonatkozásában használja, amelyek esetében a szerződő felek jogszabályai nem határozzák meg azt a mezőt, ahová be kell írni.

1202008000 Kód

Tüntesse fel a megfelelő kódot és – adott esetben – az érintett ország által előírt kódot.

A használandó kódok és formátumaik a következők:

Egy öt számjegyű kód használatos különleges vámjellegű megjegyzésekre.

0xxxx kód – Általános kategória

2xxxx – Árutovábbítás esetében

A »00200«, a »20100«, a »20200« és a »20300« kódot adott esetben papíralapú és elektronikus árutovábbítási árunyilatkozatok esetében kell alkalmazni.

Kód	Jogalap	Tényállás	Különleges megjegyzések
00200	A1a. melléklet, III. cím	Több okmány és fél	»Különféle«
20100	Az egyezmény 18. cikke	Korlátozás alá eső kivitel az egyik szerződő fél területéről vagy az Unióból	
20200	Az egyezmény 18. cikke	Vámköteles kivitel az egyik szerződő fél területéről vagy az Unióból	
20300	Az egyezmény 18. cikke	Kivitel	„Kivitel”

Az országok meghatározhatnak nemzeti kódokat.

A nemzeti kódok kötelező formátuma: a1an4.

1202009000 Szöveg

A bejelentett kód szükség esetén magyarázó szöveggel egészíthető ki.

1203000000 Alátámasztó okmány

1203001000 Hivatkozási szám

Az árunyilatkozat alátámasztására bemutatott, a szerződő felek által kiállított vagy nemzetközi okmányok vagy igazolások azonosító vagy hivatkozási száma.

A megfelelő kódok használatával adja meg az alkalmazandó különös szabályokban előírt adatokat, valamint az árunyilatkozat alátámasztására bemutatott okmányok hivatkozási adatait.

Az árunyilatkozat alátámasztására bemutatott nemzeti okmányok vagy igazolások azonosító vagy hivatkozási száma.

1203002000 Típus

A megfelelő kódok használatával adja meg az okmány típusát.

A kiviteli, illetve behozatali engedélyek és igazolások viszonylatában adja meg az érintett árunyilatkozatban bejelentett áruk leírásával kapcsolatos részleteket.

A használandó kódok és formátumaik a következők:

Az árutovábbítási árunyilatkozat alátámasztására bemutatott, a szerződő felek által kiállított vagy nemzetközi okmányokat, igazolásokat és engedélyeket a1an3 formátumban kell feltüntetni. Az okmányok, igazolások és engedélyek jegyzékét és kódjait a TARIC-adatbázis tartalmazza.

Az árutovábbítási árunyilatkozat alátámasztására bemutatott nemzeti okmányokat, igazolásokat és engedélyeket n1an3 formátumban kell feltüntetni (pl. 2123, 34d5). A négy karakter az adott ország nomenklatúráján alapuló kódokat képvisel.

1203013000 Az okmány szerinti tételsorszám:

Adja meg a szóban forgó tételnek megfelelő, az alátámasztó okmányban (igazolás, engedély, beléptetési okmány stb.) szereplő sorszámot.

1203079000 További információk



Adjon meg az alátámasztó okmányra vonatkozó kiegészítő információkat.

Ez az adatelem lehetővé teszi a gazdálkodó számára, hogy az alátámasztó okmányra vonatkozó kiegészítő információkat adjon meg.

1204000000 Kiegészítő hivatkozás

1204001000 Hivatkozási szám

Az »Alátámasztó okmány«, a »Fuvarokmány« és a »Különleges megjegyzések« adatelemeknél fel nem tüntetett bármely kiegészítő adatbejelentés hivatkozási száma.

1204002000 Típus

A megfelelő kódok használatával adja meg az alkalmazandó különös szabályokban előírt adatokat.

A használandó kódok és formátumaik a következők:

A szerződő felek kiegészítő hivatkozásokra vonatkozó kódjait a 1an3 formátumban kell feltüntetni. A kiegészítő hivatkozások jegyzékét és kódjait a TARIC-adatbázis tartalmazza.

Az országok meghatározhatnak nemzeti kódokat. A kiegészítő hivatkozásokra vonatkozó nemzeti kódokat n1an3 formátumban kell feltüntetni, amelyet egy azonosító szám vagy más egyértelmű hivatkozás követhet. A négy karakter az adott ország nómenklatúráján alapuló kódokat képvisel.

1205000000 Fuvarokmány

Ez az adatelem a fuvarokmány típusát és hivatkozását foglalja magában.

1205001000 Hivatkozási szám

A D3 oszlop esetében:

Ez az adatelem az árutovábbítási árunyilatkozatként használt fuvarokmány hivatkozását foglalja magában.

1205002000 Típus

A megfelelő kódok használatával adja meg az okmány típusát.

A használandó kódok a következők:

A kódokat a TARIC-adatbázis tartalmazza.

1208000000 Hivatkozási szám/UCR

Itt azt az egyedi szállítmányhivatkozási számot kell megadni, amelyet az érintett személy rendelt az adott szállítmányhoz.

Ez az adatelem feltüntethető a WCO (ISO 15459) szerinti vagy azokkal egyenértékű kódok formájában. A vámhivatal számára hozzáférést ad az alapul szolgáló, érdeklődésre számot tartó kereskedelmi adatokhoz.

1209000000 LRN

A helyi hivatkozási számot (LRN) kell használni. Ezt nemzeti szinten határozzák meg, és a nyilatkozattevő az illetékes hatóságokkal egyetértésben adja meg minden egyes árunyilatkozat azonosítására.

1212000000 Engedély

1212001000 Hivatkozási szám

Adja meg az árunyilatkozattal vagy az értesítéssel összefüggésben szükséges összes engedély hivatkozási számát.

1212002000 Típus

A megfelelő kódok használatával adja meg az okmány típusát.

A használandó kódok a következők:

A kódokat a TARIC-adatbázis tartalmazza.

13. csoport – Felek

1302000000 Feladó

Az árukat feladó fél, ahogyan a fuvarozást megrendelő fél a fuvarozási szerződésben azt meghatározza.

Ezt az adatelemet minden esetben meg kell adni, ha eltér a nyilatkozattevőtől.

1302016000 Név

Adja meg az érintett fél teljes nevét és – adott esetben – jogi formáját.

1302017000 Azonosító szám:

Adja meg a feladó EORI-számát vagy az egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számát.

Amennyiben valamely harmadik ország gazdasági szereplőinek az érintett szerződő fél által elismert partnerségi programja keretében könnyítések biztosítására kerül sor, ezen információként megadható egy harmadik országbeli olyan egyedi azonosító szám, amelyet az érintett harmadik ország az érintett szerződő fél rendelkezésére bocsátott. Ezt a számot minden olyan esetben meg lehet adni, ha az a nyilatkozattevő rendelkezésére áll.

A használandó kódok a következők:

Az érintett szerződő fél számára rendelkezésre bocsátott, harmadik országbeli egyedi azonosító szám szerkezete a következő:

Mező	Tartalom	Formátum
1	Országkód	a2
2	Az adott harmadik országban használt egyedi azonosító szám	an..15

Országkód: A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

1302018000 Cím:

1302018019 Utca és házszám

Adja meg az érintett fél címében szereplő utcanevet, valamint az épülethez vagy a létesítményhez tartozó házszámot.

1302018020 Ország

Adja meg az ország kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

1302018021 Postai irányítószám:

Adja meg a vonatkozó címadatokhoz tartozó irányítószámot.

1302018022 Település

Adja meg az érintett fél címében szereplő településnevet.

1302074000 Kapcsolattartó személy

1302074016 Név

Adja meg a kapcsolattartó személy nevét.

1302074075 Telefonszám

Adja meg a kapcsolattartó személy telefonszámát.

1302074076 E-mail-cím

Adja meg a kapcsolattartó személy e-mail-címét.

1303000000 Címzett

Az a fél, akinek az árukat ténylegesen elküldik.

Ezt az adatalemet és adatalemeit az NCTS-nek az (EU) 2016/578 végrehajtási határozat mellékletében említett korszerűsítéséig valamennyi szerződő fél HI-szinten bejelentheti.

1303016000 Név

Adja meg az érintett fél teljes nevét és – adott esetben – jogi formáját.

1303017000 Azonosító szám

Adja meg az EORI-számot vagy az egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számot.

Amennyiben valamely harmadik ország gazdasági szereplőinek az érintett szerződő fél által elismert partnerségi programja keretében könnyítések biztosítására kerül sor, ezen információként megadható egy harmadik országbeli olyan egyedi azonosító szám, amelyet az érintett harmadik ország az érintett szerződő fél rendelkezésére bocsátott. Ezt a számot minden olyan esetben meg lehet adni, ha az a nyilatkozattevő rendelkezésére áll.

A használandó kódok a következők:

A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatalemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni.

1303018000 Cím:

1303018019 Utca és házszám

Adja meg az érintett fél címében szereplő utcanevet, valamint az épülethez vagy a létesítményhez tartozó házsámot.

1303018020 Ország

Adja meg az ország kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

Egységes árutovábbítási országok esetében a XI kód választható.

1303018021 Postai irányítószám

Adja meg a vonatkozó címadatokhoz tartozó irányítószámot.

1303018022 Település:

Adja meg az érintett fél címében szereplő településnevet.

1306000000 Képviselő

Ezt az információt csak akkor kell megadni, ha eltér a 1305000000 számú adatelemnél (»Nyilatkozattevő») vagy adott esetben a 1307000000 számú adatelemnél (»Az árutovábbi eljárás jogosultja») feltüntetett információtól.

1306017000 Azonosító szám

Adja meg az érintett személy EORI-számát vagy az egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számát.

A használandó kódok a következők:

A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatelemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni.

1306030000 Jogállás

Adja meg a képviselő jogállásának megfelelő kódot.

A használandó kódok a következők:

A képviselő jogállásának megjelölésére a teljes név elé a következő kódok egyikét kell beírni:

2	Közvetlen képviselet (a vámjogi képviselő egy másik személy nevében és érdekében jár el)
3	Közvetett képviselet (a vámjogi képviselő saját nevében, de egy másik személy érdekében jár el)

A 3. kód nem releváns az árutovábbítási eljárások szempontjából.

1306074000 Kapcsolattartó személy:

1306074016 Név

Adja meg a kapcsolattartó személy nevét.

1306074075 Telefonszám

Adja meg a kapcsolattartó személy telefonszámát.

1306074076 E-mail-cím

Adja meg a kapcsolattartó személy e-mail-címét.

1307000000 Az árutovábbítási eljárás jogosultja:

1307016000 Név:

Adja meg az árutovábbítási eljárás jogosultjának teljes nevét (személy vagy társaság) és címét. Amennyiben alkalmazható, adja meg a vámeljárási jogosultja érdekében az árutovábbítási árunyilatkozatot benyújtó meghatalmazott képviselő teljes nevét (személy vagy társaság).

1307017000 Azonosító szám

Adja meg az árutovábbítási eljárás jogosultjának EORI-számát vagy az egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számát.

A használandó kódok a következők:

A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatelemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni.

1307018000 Cím:

1307018019 Utca és házszám

Adja meg az érintett fél címében szereplő utcanevet, valamint az épülethez vagy a létesítményhez tartozó házszámot.

1307018020 Ország

Adja meg az ország kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országcód.

1307018021 Postai irányítószám

Adja meg a vonatkozó címadatokhoz tartozó irányítószámot.

1307018022 Település

Adja meg az érintett fél címében szereplő településnevet.

1307074000 Kapcsolattartó személy:

1307074016 Név

Adja meg a kapcsolattartó személy nevét.

1307074075 Telefonszám

Adja meg a kapcsolattartó személy telefonszámát.

1307074076 E-mail-cím

Adja meg a kapcsolattartó személy e-mail-címét.

1314000000 Az ellátási láncban részt vevő további szereplő

Ennél az adatelemnél tüntethetők fel az ellátási láncban részt vevő további szereplők annak igazolására, hogy az AEO-státussal rendelkező gazdálkodók a teljes ellátási láncot lefedték.

Ezen adatosztály használata esetén meg kell adni a feladatkört és az azonosító számot, máskülönben ezen adatelem megadása választható.

1314017000 Azonosító szám

Az EORI-számot vagy a harmadik országbeli egyedi azonosító számot kell bejelenteni, ha az érintett fél rendelkezik ilyen számmal.

A használandó kódok a következők:

A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatelemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni.

1314031000 Feladatkör

Adja meg az ellátási láncban részt vevő további szereplők feladatkörét meghatározó megfelelő kódot.

A használandó kódok a következők:

A következő felek jelenthetők be:

Feladatkör kódja	Fél	Leírás
CS	Konzolidátor	A kisebb egyedi szállítmányokat (konzolidációs eljárás keretében) egyetlen nagyobb szállítmányba összegyűjtő, majd ezt a szállítmányt egy olyan partnernek megküldő szállítványozó, aki a konzolidátorral szemben az összegyűjtött szállítmányokat eredeti elemeire visszabontja
FW	Szállítványozó	Az áruk szállítványozását végző fél
MF	Gyártó	Az árut előállító fél
WH	Raktárengedélyes	A raktárba betárolt árukért felelős fél

16. csoport – Helyek/Országok/Régiók

1603000000 Rendeltetési ország

A megfelelő kód használatával adja meg az áruk végső rendeltetési országát.

Az ismert végső rendeltetési ország az az utolsó ország, amelyről az áruknak a vámeljárássra való átengedése időpontjában ismert, hogy az árukat oda szállítják.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

Egységes árutovábbítási országok esetében a XI kód választható.

1606000000 Feladó ország

A megfelelő kód használatával adja meg azt országot, ahonnan az árukat feladják/kiviszik.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

1612000000 A szállítmány útvonala szerinti országok

Ezt az adatelemet akkor kell megadni, ha az indító vámhivatal meghatározza az előírt útvonalat (lásd a »1617000000 Előírt útvonal« adatelemet).

Azoknak az országoknak az időrendi sorrendben történő azonosítása, amelyeken az áruk végighaladnak az indulási és a rendeltetési ország között. Az áruk indulási és rendeltetési országát is fel kell tüntetni.

1612020000 Ország

Adja meg az országkódo(ka)t a szállítmány útvonalának megfelelő sorrendben.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

1613000000 Berakodás helye

Annak a tengeri kikötőnek, repülőtérnek, teheráru-terminálnak, vasútállomásnak vagy más helynek az azonosítása, ahol az árukat a fuvarozásukhoz használt szállítóeszközre berakodják, beleértve azt az országot is, ahol az található. Amennyiben rendelkezésre áll, a hely azonosításához meg kell adni a kódolt információt.

Amennyiben az érintett hely esetében az UN/LOCODE szerinti kód nem áll rendelkezésre, az országkódot a hely nevének kell követnie, amelyet a lehető legpontosabban kell megadni.

1613020000 Ország

Amennyiben az UN/LOCODE szerinti kód nem áll rendelkezésre, adja meg az azon hely szerinti országkódot, ahol az árukat a szerződő fél határának átlépéséhez használt szállítóeszközre berakodják.

A használandó kódok a következők:

Amennyiben a berakodás helye nem a UN/LOCODE szerint kódolt, a berakodás helye szerinti országot a 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkóddal kell azonosítani.

1613036000 UN/LOCODE

Adja meg annak a helynek az UN/LOCODE szerinti kódját, ahol az árukat a szerződő fél határának átlépéséhez használt szállítóeszközre berakodják.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 4. pontjában említett UN/LOCODE.

1613037000 Hely

Amennyiben az UN/LOCODE szerinti kód nem áll rendelkezésre, adja meg annak a helynek a nevét, ahol az árukat a szerződő fél határának átlépéséhez használt szállítóeszközre berakodják.

161500000 Áruhely

A megfelelő kódok használatával adja meg a helyet, ahol az áruk megvizsgálhatók. E helyet pontosan kell meghatározni ahhoz, hogy a vámhivatal elvégezhesse az áruk fizikai ellenőrzését.

Adott áruhelyre vonatkozóan csak egy helytípus adható meg.

1615036000 UN/LOCODE

Használja a UN/LOCODE szerinti országkódjegyzékben meghatározott kódokat.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 4. pontjában említett UN/LOCODE.

1615045000 A hely típusa

Adja meg a hely típusának kódját.

A használandó kódok a következők:

A hely típusára az alábbiakban meghatározott kódokat kell használni:

A	Kijelölt hely
B	Engedélyezett hely
C	Jóváhagyott hely
D	Egyéb

1615046000 Az azonosítás minősítője

Adja meg a hely azonosítására szolgáló megfelelő kódot. Csak a vonatkozó azonosítót kell megadni, az alkalmazott minősítő alapján.

A használandó kódok a következők:

A hely azonosítására a következő azonosítók valamelyikét kell használni:

Minősítő	Azonosító	Leírás
T	Irányítószám szerinti cím	Az érintett hely postai irányítószámát kell használni, házzszámmal együtt vagy anélkül.
U	UN/LOCODE	A 8. bevezető megjegyzés 4. pontjában említett UN/LOCODE.
V	Vámhivatal-azonosító	A »1705001000 Rendeltetési vámhivatal/Hivatkozási szám« adatelemél megadott kódokat kell használni.
W	GNSS-koordináták	Tizedfokban kifejezve, délre és nyugatra negatív értéket megadva. Példák: 44.424896°/8.774792° vagy 50.838068°/ 4.381508°
X	EORI-szám	A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatelemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni. Ha a gazdálkodó egynél több helyiséggel vagy területtel rendelkezik, akkor a számnál az érintett helyre vonatkozó egyedi azonosítót kell megadni.



Minősítő	Azonosító	Leírás
Y	Engedélyszám	Az érintett hely engedélyszáma, azaz az engedélyezett feladó státusra vonatkozó engedély száma. Ha az engedély egynél több helyiségre vagy területre vonatkozik, akkor az engedélyszámnál az érintett helyre vonatkozó egyedi azonosítót kell megadni.
Z	Cím	Az érintett hely címe.

Ha a hely azonosítójában »X« (EORI-szám) vagy »Y« (engedélyszám) szerepel, és az érintett EORI-számhoz vagy engedélyszámhoz több hely is kapcsolódik, akkor a hely egyértelmű azonosítása érdekében egy további azonosító is használható.

1615047000 Vámhivatal

Adja meg annak a vámhivatalnak a kódját, ahol az áruk további vámellenőrzés céljára rendelkezésre állnak.

1615047001 Hivatkozási szám

A megfelelő kód használatával adja meg azon vámhivatal hivatkozási számát, ahol az áruk további vámellenőrzés céljára rendelkezésre állnak.

A használandó kódok a következők:

A vámhivatal azonosítója az „5/6 Rendeltetési vámhivatal (és ország)” adatelemre vonatkozóan meghatározott szerkezetet követi.

1615048000 GNSS

Adja meg a globális navigációs műholdrendszer (GNSS) szerinti megfelelő koordinátákat, ha rendelkezésre állnak.

1615048049 Földrajzi szélesség

Adja meg annak a helynek a földrajzi szélességét, ahol az áruk rendelkezésre állnak.

1615048050 Földrajzi hosszúság

Adja meg annak a helynek a földrajzi hosszúságát, ahol az áruk rendelkezésre állnak.

1615051000 Gazdálkodó

Adja meg annak a gazdálkodónak az azonosító számát, amelynek helyiségeiben az áruk ellenőrzése elvégezhető.

1615051017 Azonosító szám

Adja meg az engedélyes EORI-számát vagy az egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számát.

A használandó kódok a következők:

A »1302017000 Feladó/Azonosító szám« adatelemre vonatkozóan meghatározott azonosító számot kell használni.

1615052000 Engedélyszám

Adja meg az érintett hely engedélyszámát.

1615053000 Kiegészítő azonosító

Amennyiben több helyiség is van, annak érdekében, hogy az adott EORI-számmal, egységes árutovábbítási országok esetében használt gazdálkodói azonosító számmal vagy engedéllyel összefüggésben pontosabban meghatározható legyen a hely, adja meg a megfelelő kódot, amennyiben az rendelkezésre áll.

1615018000 Cím:

1615018019 Utca és házsám

Adja meg az utca nevét és a házsámot.

1615018020 Ország

Adja meg az ország kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országcód.

1615018021 Postai irányítószám

Adja meg a vonatkozó címadatokhoz tartozó irányítószámot.

1615018022 Település

Adja meg az érintett fél címében szereplő településnevet.

1615081000 Irányítószám szerinti cím

Ez az alosztály akkor használható, ha az irányítószám – szükség esetén a házsámmal kiegészítve – lehetővé teszi az áruk helyének meghatározását.

1615081020 Ország

Adja meg az ország kódját.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országcód.

1615081021 Postai irányítószám

Adja meg az adott áruhelynek megfelelő irányítószámot.

1615081025 Házsám

Adja meg az adott áruhelynek megfelelő házsámot.

1615074000 Kapcsolattartó személy

1615074016 Név

Adja meg a kapcsolattartó személy nevét.

1615074075 Telefonszám

Adja meg a kapcsolattartó személy telefonszámát.

1615074076 E-mail-cím

Adja meg a kapcsolattartó személy e-mail-címét.

1617000000 Előírt útvonal

A megfelelő kódok használatával tüntesse fel, hogy alkalmazandó-e az »Előírt útvonal« jelzés.

Az előírt útvonal meghatározza azt a gazdaságilag indokolt útvonalat, amelyen az árukat az indító vámhivataltól a rendeltetési vámhivatalhoz szállítják.

A használandó kódok a következők:

A következő kódokat kell alkalmazni:

0	Az árukat nem kötelező egy előírt útvonalon szállítani az indító vámhivataltól a rendeltetési vámhivatalhoz
1	Az árukat egy előírt útvonalon szállítják az indító vámhivataltól a rendeltetési vámhivatalhoz

#### 17. csoport – Vámhivatalok

1703000000 Indító vámhivatal

1703001000 Hivatkozási szám

A megfelelő kód használatával adja meg azon vámhivatal hivatkozási számát, ahol az árutovábbítási művelet megkezdődik.

A használandó kódok a következők:

A vámhivatal azonosítója az „5/6 Rendeltetési vámhivatal (és ország)” adatelemre vonatkozóan meghatározott szerkezetet követi.

1704000000 Átléptető vámhivatal

1704001000 Hivatkozási szám

Adja meg a valamely szerződő fél területére való tervezett belépés helye szerint illetékes vámhivatal kódját, amennyiben az áruk szállítása az árutovábbítási eljárás keretében történik, vagy a valamely szerződő fél vámterületéről való kilépés helye szerint illetékes vámhivatal kódját, amennyiben az áruk ezt a vámterületet árutovábbítási művelet során egy szerződő fél és egy harmadik ország közös határán keresztül hagyják el.

A megfelelő kód használatával adja meg az érintett vámhivatalok hivatkozási számát.

A használandó kódok a következők:

A vámhivatal azonosítója az „5/6 Rendeltetési vámhivatal (és ország)” adatelemre vonatkozóan meghatározott szerkezetet követi.

1705000000 Rendeltetési vámhivatal

1705001000 Hivatkozási szám

A megfelelő kód használatával adja meg azon vámhivatal hivatkozási számát, ahol az árutovábbítási művelet befejeződik.

A használandó kódok és formátumaik a következők:

A következőképpen felépített (an8) kódokat kell használni:

- az első két karakter (a2) az országnak a 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országg kód útján történő beazonosítását szolgálja,
- a következő hat karakter (an6) az ország érintett vámhivatalát jelöli. A következő szerkezet követése ajánlott:

Az első három karakter (an3) a UN/LOCODE szerinti helynév, amelyet egy háromjegyű nemzeti alfanumerikus albontás (an3) követ. Amennyiben ezt az albontást nem alkalmazzák, akkor a második három karakterként »000«-t kell megadni.

Példa: BEBRU000: BE = ISO 3166 kód Belgium jelölésére, a BRU UN/LOCODE helynév Brüsszel városát jelenti, 000 jelzi a nem használt albontást.

1706000000      Kilépési vámhivatal árutovábbításkor

1706001000      Hivatkozási szám

A megfelelő kód használatával adja meg az érintett hivatal hivatkozási számát.

Ezt az adatelemet akkor kell megadni, ha az árutovábbítási árunyilatkozathoz kilépési gyűjtő árunyilatkozat tartozik. Adja meg annak a vámhivatalnak a kódját, ahol a tervek szerint az áruk az árutovábbítás keretében elhagyják a biztonsági és védelmi területet.

Az Európai Unió tagállamai esetében ez az adatelem nem kötelező, ha az árutovábbításra a kiviteli eljárást követően kerül sor.

A használandó kódok a következők:

A vámhivatal azonosítója az „5/6 Rendeltetési vámhivatal (és ország)” adatelemre vonatkozóan meghatározott szerkezetet követi.

#### 18. csoport – Áruazonosítás

1801000000      Nettó tömeg

Kilogrammban kifejezve adja meg az árunyilatkozat vonatkozó árutétele által érintett áru nettó tömegét. A nettó tömeg az áruk tömege csomagolás nélkül.

Az 1 kg-ot meghaladó nettó tömeg esetén a mértékegység (kg) tört része kerekíthető az alábbiak szerint:

0,001-től 0,499-ig: lefelé kell kerekíteni a legközelebbi egész kg-ig;

0,5-től 0,999-ig: felfelé kell kerekíteni a legközelebbi egész kg-ig.

Ha a nettó tömeg kevesebb, mint 1 kg, akkor »0,«-t kell bejegyezni, amelyet legfeljebb 6 tizedesjegy követ, és a mennyiség végéről a nullákat el kell hagyni (például egy 123 grammos csomag esetében 0,123, egy 3 gramm és 40 milligrammos csomag esetében 0,00304 és egy 654 milligrammos csomag esetében 0,000654).

1804000000      Bruttó tömeg

A bruttó tömeg az áruk tömege, a csomagolással együtt, de a fuvarozó által az érintett árunyilatkozat esetében használt berendezés nélkül.

Az 1 kg-ot meghaladó bruttó tömeg esetén a mértékegység (kg) tört része kerekíthető az alábbiak szerint:

0,001-től 0,499-ig: lefelé kell kerekíteni a legközelebbi egész kg-ig;

0,5-től 0,999-ig: felfelé kell kerekíteni a legközelebbi egész kg-ig.

Ha a bruttó tömeg kevesebb, mint 1 kg, akkor »0,«-t kell bejegyezni, amelyet legfeljebb 6 tizedesjegy követ, és a mennyiség végéről a nullákat el kell hagyni (például egy 123 grammos csomag esetében 0,123, egy 3 gramm és 40 milligrammos csomag esetében 0,00304 és egy 654 milligrammos csomag esetében 0,000654).

Kilogrammban kifejezve adja meg a vonatkozó árutétel által érintett áruk bruttó tömegét.

Amikor az árnyilatkozat több árutételt is magában foglal, amelyek oly módon csomagolt árukból állnak, hogy egyetlen árutételre vonatkozóan sem lehetséges az áruk bruttó tömegének megállapítása, a teljes bruttó tömeget csak fejsori szinten kell megadni.

1805000000 Árumegnevezés

Amennyiben a nyilatkozattevő megadja a vegyi anyagok és készítmények CUS-számát, az országok eltekinthetnek az áruk pontos leírásának megkövetelésétől.

A szokásos kereskedelmi megnevezést jelenti. Amennyiben a vámtarifaszámot meg kell adni, úgy az árumegnevezésnek olyan pontosnak kell lennie, hogy lehetséges legyen az áruk besorolása.

1806000000 Csomagolás

Ez az adatelem az árnyilatkozat, illetve az értesítés tárgyát képező áruk csomagolásának részleteire vonatkozik.

1806003000 A csomagok típusa

A csomag típusát meghatározó kód.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 1. pontjában említett csomagtípuskód.

1806004000 Csomagok mennyisége

A csomagok teljes mennyisége a legkisebb külső csomagolási egység alapján. E mennyiség az egyedi tételek száma, ha azokat oly módon csomagolták, hogy a csomagolás megbontása nélkül nem választhatók külön, vagy – ha csomagolás nincs – a darabszám.

Ezt az információt nem kell megadni, ha ömlesztett áruval van szó.

1806054000 Fuvarozási jelzések

A szállított egységeken vagy csomagokon szereplő jelek és számok szabad formátumú leírása.

1808000000 CUS-szám

A vámuniós és statisztikai (CUS-) szám a vegyi anyagok európai vámügyi jegyzékében (ECICS) a főként vegyi anyagokhoz és készítményekhez rendelt azonosító.

A nyilatkozattevő önkéntes alapon megadhatja ezt a kódot abban az esetben, ha az érintett áruk vonatkozásában nem léteznek a szerződő felek jogszabályaiban meghatározott intézkedések, azaz ha e kód megadása kisebb terhet jelent a termék teljes szöveges leírásánál.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 9. pontjában említett CUS-szám.

1809000000 Vámtarifaszám

Legalább a Harmonizált Rendszer szerinti alszám kódját meg kell adni.

1809056000 A Harmonizált Rendszer szerinti alszám kódja

Adja meg a Harmonizált Rendszer szerinti alszám kódját (hatjegyű HR-kód).

A használandó kódok a következők:

A kódokat a TARIC-adatbázis tartalmazza.

1809057000 Kombinált Nomenklatúra-kód

Adja meg a Kombinált Nomenklatúra-kód két további számjegyét, amennyiben azt a szerződő felek jogszabályai előírják.

A használandó kódok a következők:

A kódokat a TARIC-adatbázis tartalmazza.

19. csoport – Szállítási információk (mód, eszköz és berendezés)

1901000000 A szállítótartály megjelölése

A megfelelő kód használatával adja meg a szerződő fél külső határának átlépésekor feltételezett állapotot azon információ alapján, amely az árutovábbítási alakítások elvégzésekor rendelkezésre állt.

A használandó kódok a következők:

A következő kódokat kell alkalmazni:

0	Nem szállítótartályban szállított áruk
1	Szállítótartályban szállított áruk

1903000000 Fuvarozási mód a határon

A vonatkozó kód használatával adja meg annak az aktív szállítóeszköznek megfelelő fuvarozási módot, amelyet a szerződő fél vámterületéről történő kilépéskor várhatóan alkalmazni fognak.

A használandó kódok a következők:

A következő kódokat kell alkalmazni:

Kód	Leírás
1	Tengeri szállítás
2	Vasúti szállítás
3	Közúti szállítás
4	Légi szállítás
5	Postai küldemények (aktív fuvarozási mód nem ismert)
7	Helyhez kötött szállítóberendezés
8	Belvízi szállítás
9	Egyéb fuvarozási mód (vagyis saját hajtás)

1904000000 Fuvarozási mód belföldön

A megfelelő kód használatával adja meg az induláskori fuvarozási módot.

A használandó kódok a következők:

Az e címben a »1903000000 Fuvarozási mód a határon« adatelemre vonatkozóan előírt kódokat kell használni.

1905000000 Szállítóeszköz induláskor

1905017000 Azonosító szám

Ezen információként tengeri és belvízi szállítás esetén a hajó IMO-azonosító számát vagy egyedi európai hajóazonosító számát (ENI-kód) kell megadni.

Más fuvarozási módok esetében az azonosítás módja a következő:

Szállítóeszköz	Azonosítási mód
Belvízi szállítás	A hajó neve
Légi szállítás	Járatszám és dátum (ha a járatnak nincs száma, a légi jármű nyilvántartási számát kell beírni)
Közúti szállítás	A jármű és/vagy a pótkocsi rendszáma
Vasúti szállítás	Vagonszám

Amennyiben az árut vontatóval és pótkocsival szállítják, adja meg mind a vontató, mind pedig a pótkocsi rendszámát. Amennyiben a vontató rendszáma nem ismert, adja meg a pótkocsi rendszámát.

1905061000 Az azonosítás típusa

A megfelelő kód használatával adja meg az azonosító szám típusát.

A használandó kódok a következők:

A következő kódokat kell alkalmazni:

Kód	Leírás
10	A hajó IMO-azonosító száma
11	A tengerjáró hajó neve
20	Vagonszám
21	A vonatszerelvény száma
30	A közúti jármű rendszáma
31	A közúti pótkocsi rendszáma
40	IATA-járatszám
41	A légi jármű nyilvántartási száma
80	Európai hajóazonosító szám (ENI-kód)
81	A belvízi hajó neve

1905062000 Honosság

A megfelelő kód formájában adja meg azon szállítóeszköz (vagy több szállítóeszköz használata esetén a többi meghajtását biztosító szállítóeszköz) honosságát, amelyre az árukat közvetlenül berakodták, amikor az árutovábbítási alakítások végrehajtására sor került.

Amennyiben az árukat vontatóval és pótkocsival szállítják, adja meg mind a vontató, mind pedig a pótkocsi honosságát. Amennyiben a vontató honossága nem ismert, adja meg a pótkocsi honosságát.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országcód.

1907000000 Szállítóberendezés

1907044000 Az árukra vonatkozó hivatkozás

Minden egyes szállítótartály esetében adja meg az adott szállítótartályban szállított árukhoz tartozó árutétel-sorszámot (ka)t.

1907063000 Szállítótartály azonosító száma

Jelek (betűk és/vagy számok), amelyek a szállítótartályt azonosítják.

A légitől eltérő más fuvarozási módok esetében a szállítótartály egy rakomány szállítására szolgáló, megerősített és rakatolható speciális láda, amely lehetővé teszi a függőleges vagy vízszintes áthelyezést.

A légi szállítás tekintetében a szállítótartály egy rakomány szállítására szolgáló, megerősített speciális láda, amely lehetővé teszi a függőleges vagy vízszintes áthelyezést.

Ezen adatelemmel összefüggésben a közúti és a vasúti szállításban alkalmazott csereszekrényeket és félpótkocsikat szállítótartálynak kell tekinteni.

Adott esetben az ISO 6346 szabvány hatálya alá tartozó konténerek esetében a Konténerek és az Intermodális Fuvarozás Nemzetközi Irodája (Bureau International des Containers et du Transport Intermodal, BIC) által kiadott azonosítót (előtagot) is meg kell adni a szállítótartály azonosító száma mellett.

A csereszekrények és félpótkocsik esetében az EN 13044 európai szabványban bevezetett ILU- (intermodális rakodási egység) kódot kell alkalmazni.

1908000000 Határon átlépő aktív szállítóeszköz

1908000047 Határvámhivatal hivatkozási száma

A megfelelő kód használatával adja meg azon vámhivatal hivatkozási számát, ahol az aktív szállítóeszköz átlépi a szerződő fél határát.

A használandó kódok a következők:

A vámhivatal azonosítója az „5/6 Rendeltetési vámhivatal (és ország)” adatelemre vonatkozóan meghatározott szerkezetet követi.

1908017000 Azonosító szám

Adja meg a szerződő fél határát átlépő aktív szállítóeszköz azonosítóját.

Kombinált szállítás vagy több szállítóeszköz használata esetén az a szállítóeszköz minősül aktív szállítóeszköznek, amely a hajtóművet szolgáltatja a teljes összetételhez. Például egy tengerjáró hajón lévő teherautó esetén a hajó az aktív szállítóeszköz. Egy vontató és egy pótkocsi esetén a vontató az aktív szállítóeszköz. Az érintett szállítóeszköztől függetlenül a következő azonosításra szolgáló adatokat kell beírni:



Szállítóeszköz	Azonosítási mód
Tengeri és belvízi szállítás	A hajó neve
Légi szállítás	Járatszám és dátum (ha a járatnak nincs száma, a légi jármű nyilvántartási számát kell beírni)
Közúti szállítás	A jármű és/vagy a pótkocsi rendszáma
Vasúti szállítás	Vagonszám

1908061000 Az azonosítás típusa

A megfelelő kód használatával adja meg az azonosító szám típusát.

A használandó kódok a következők:

Az azonosítás típusához az e címben a »1905061000 Szállítóeszköz induláskor/Azonosítás típusa« adatelemre vonatkozóan meghatározott kódokat kell használni.

1908062000 Honosság

A megfelelő kód használatával adja meg a szerződő fél határát átlépő aktív szállítóeszköz honosságát.

Kombinált szállítás vagy több szállítóeszköz használata esetén az a szállítóeszköz minősül aktív szállítóeszköznek, amely a hajtóművet szolgáltatja a teljes összetételhez. Például egy tengerjáró hajón lévő teherautó esetén a hajó az aktív szállítóeszköz. Egy vontató és egy pótkocsi esetén a vontató az aktív szállítóeszköz.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 3. pontjában említett országkód.

1902000000 Forgalom hivatkozási száma

A szállítóeszköz útjának azonosítása, például a hajóút száma, az IATA-járatszám, az útvonal száma, ha van ilyen.

Légi szállítás esetén, ha a légi jármű üzemeltetője az árut partnerekkel kötött helymegosztási vagy hasonló szerződéses megállapodás keretében fuvarozza, akkor a partnerek járatszámát kell megadni.

1910000000 Vámszám:

1910068000 Zárak darabszáma

Adott esetben tüntesse fel a szállítóberendezésre felrakott vámszárok darabszámát.

1910015000 Azonosító

Az információt akkor kell megadni, ha az engedélyezett feladó olyan árnyilatkozatot nyújt be, amelyre vonatkozóan a számára kiadott engedély különleges zárok használatát írja elő, vagy az árutovábbítási eljárás jogosultja különleges zárok használatára jogosult.

99. csoport – Más adatelemek (statisztikai adatok, biztosítékok, tarifával kapcsolatos adatok)

9902000000 Biztosíték típusa

A megfelelő kódok használatával adja meg az árutovábbítási művelethez alkalmazott biztosíték típusát.

A használandó kódok a következők:

A következő kódokat kell alkalmazni:

Kód	Leírás
0	Biztosítéknyújtás alóli mentesség (az I. függelék 75. cikke (2) bekezdésének c) pontja).
1	Összekezes (az I. függelék 75. cikkének (1) bekezdése, valamint (2) bekezdésének a) és b) pontja).
2	Egyedi kezeség kezesi kötelezettségvállalás formájában (az I. függelék 20. cikke).
3	Egyedi kezeség készpénzzel vagy bármely más, a vámhatóság által a készpénzlettel egyenértékűnek elismert fizetési móddal, amely euróban vagy annak az országnak a pénznemében teljesítendő, amelyben a biztosítékot megkövetelik (az I. függelék 19. cikke).
4	Egyedi kezeség garanciajegy útján (az I. függelék 21. cikke).
8	Meghatározott közfeladatot ellátó szervek biztosítéknyújtás alóli mentessége (*).
9	Az I. függelék I. mellékletének 3. pontja szerinti egyedi kezeség esetén.
A	Biztosítéknyújtás alóli mentesség megállapodás szerint (az egyezmény 10. cikke (2) bekezdésének a) pontja).
R	A Rajnán, a rajnai vízi utakon, a Dunán vagy a dunai vízi utakon szállított áruk biztosítéknyújtás alóli mentessége (az I. függelék 13. cikke (1) bekezdésének b) pontja).
C	Helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított áruk biztosítéknyújtás alóli mentessége (az I. függelék 13. cikke (1) bekezdésének c) pontja).
H	Árutovábbítási eljárás alá vont áruk biztosítéknyújtás alóli mentessége az I. függelék 13. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban.
J	Az indító vámhivatal és az átléptető vámhivatal közötti út biztosítéknyújtás alóli mentessége (az egyezmény 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja).

(\*). Az Európai Unió tagállamai esetében.

9903000000 Biztosítékkihivatkozás:

9903069000 Biztosítékkihivatkozási szám (GRN)

Adja meg a biztosítékkihivatkozási számot.

9903070000 Hozzáférési kód

Adja meg a hozzáférési kódot.

9903012000 Pénznem

A megfelelő kód használatával adja meg azt a pénznemet, amelyben a fedezendő összeg meg van határozva.

A használandó kódok a következők:

A 8. bevezető megjegyzés 2. pontjában említett pénznemkód.

9903071000 Fedezendő összeg

Adja meg azt az összeget, amely vámtartozás címén felmerülhet vagy felmerült az adott árunyilatkozattal összefüggésben, és amelyet következésképpen a biztosítéknak fedeznie kell.

9903073000 Egyéb biztosíték-hivatkozás

Adja meg a művelethez használt egyéb biztosíték hivatkozási számát.

#### IV. CÍM

#### NYELVI HIVATKOZÁSOK ÉS KÓDJAIK

Nyelvi hivatkozás		Leírás
BG	Ограничена валидност	Korlátozott érvényű – 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	
LV	Ierobežots derīgums	
MK	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	

Nyelvi hivatkozás		Leírás	
BG	Освободено	Mentesség – 99201	
CS	Osvobození		
DA	Fritaget		
DE	Befreiung		
EE	Loobutud		
EL	Απαλλαγή		
EN	Waiver		
ES	Dispensa		
FI	Vapautettu		
FR	Dispense		
GA	Tarscaoileadh		
HR	Oslobođeno		
HU	Mentesség		
IS	Undanþegið		
IT	Dispensa		
LT	Leista neplombuoti		
LV	Derīgs bez zīmoga		
MK	Изземање		
MT	Tneħħija		
NL	Vrijstelling		
NO	Fritak		
PL	Zwolnienie		
PT	Dispensa		
RO	Derogarea		
RS	Ослобођење		
SK	Upustenie		
SL	Opustitev		
SV	Befrielse		
TR	Vazgeçme		
BG	Алтернативно доказателство		Alternatív igazolás – 99202
CS	Alternativní důkaz		
DA	Alternativt bevis		
DE	Alternativnachweis		
EE	Alternatiivsed tõendid		
EL	Εναλλακτική απόδειξη		
EN	Alternative proof		
ES	Prueba alternativa		

Nyelvi hivatkozás		Leírás
FI	Vaihtoehtoinen todiste	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ... (név és ország) – 99203
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени ..... (наименование и страна)	
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo ..... (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt ..... (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ..... (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati ..... (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ..... (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented ..... (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ..... (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ..... (nimi ja maa)	

Nyelvi hivatkozás		Leírás
FR	Différences: marchandises présentées au bureau ..... (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair ..... (ainm agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena ..... (naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ..... (név és ország)	
IS	Breyting: tollstjóráskrifstofa þar sem vörum var framvísað ..... (nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci ..... (nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės ..... (pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas ..... (nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ..... (назив и земја)	
MT	Differenzi: ufficju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht ..... (naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt ..... (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar ..... (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância ..... (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal ..... (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба ..... (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený ..... (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ..... (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes ..... (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ..... (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от ..... подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	A kilépés ..... területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik – 99204
CS	Výstup ze ..... podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ....	

	Nyelvi hivatkozás	Leírás
DA	Udpassage fra ..... undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ....	
DE	Ausgang aus ..... — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. .... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE	..... territooriumilt väljumise suhtes kohaldatavate piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr .....	
EL	Η έξοδος από ..... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ....	
EN	Exit from ..... subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No .....	
ES	Salida de ..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no .....	
FI	..... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ..... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR	Sortie de ..... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° .....	
GA	Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/Treoir/Cinneadh .....	
HR	Izlaz iz ..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br .....	
HU	A kilépés ..... területéről a ..... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS	Útflutningur frá ..... háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ....	
IT	Uscita dal ..... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ....	
LT	Išvežimui iš ..... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr. ....	
LV	Izvešana no ..... , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr. ....	
MK	Излез од ..... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № .....	
MT	Hruġ mill-..... suġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru .....	

Nyelvi hivatkozás		Leírás
NL	Bij uitgang uit de ..... zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. .... van toepassing.	Engedélyezett feladó – 99206
NO	Utførsel fra ..... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr. ....	
PL	Wyprowadzenie z ..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr .....	
PT	Saída da ..... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º .....	
RO	Ieşire din ..... supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr .....	
RS	Излаз из ..... подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Опшукe бр .....	
SK	Výstup z ..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. ....	
SL	Iznos iz ..... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ....	
SV	Utførsel från ..... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr .....	
TR	Eşyanın ..... 'dan çıkışı..... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülöklere tabidir	
BG	Одобен изпрашач	
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκερμμένος αποστολέας	
EN	Authorised consignor	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	



Nyelvi hivatkozás		Leírás
LT	Igaliotasis siuntėjas	
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toegelaten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	
BG	Освободен от подпис	Aláírás alól mentesítve – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Измемање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	

Nyelvi hivatkozás		Leírás
RO	Dispensă de semnătură	ÖSSZKEZESSÉG TILOS – 99208
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	
BG	ЗАБРАНЕНО ОБИЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE	
DE	Gesamtsicherheit UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	

Nyelvi hivatkozás		Leírás
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Kiadva visszamenőleges hatállyal – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retrospectively	
ES	Expedido a posteriori	

Nyelvi hivatkozás		Leírás	
FI	Annettu jälkikäteen		
FR	Délivré a posteriori		
GA	Eisithe go haisghníomhach		
HR	Izdano naknadno		
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal		
IS	Útgefið eftir á		
IT	Rilasciato a posteriori		
LT	Retrospektyvūs isdavimas		
LV	Izsniegts retrospektīvi		
MK	Дополнително издадено		
MT	Maħruġ b'mod retrospectiv		
NL	Achteraf afgegeven		
NO	Utstedt i etterhånd		
PL	Wystawione retrospektywnie		
PT	Emitido a posteriori		
RO	Eliberat ulterior		
RS	Накнадно издато		
SK	Vyhotovené dodatočne		
SL	Izdano naknadno		
SV	Utfärdat i efterhand		
TR	Sonradan Düzenlenmiştir		
BG	Разни		Többféle – 99211
CS	Různí		
DA	Diverse		
DE	Verschiedene		
EE	Erinevad		
EL	Διάφορα		
EN	Various		
ES	Varios		
FI	Useita		
FR	Divers		
GA	Éagsúil		
HR	Razni		
HU	Többféle		
IS	Ýmis		
IT	Vari		
LT	Įvairūs		

Nyelvi hivatkozás		Leírás
LV	Dažādi	
MK	Различни	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	
BG	Насипно	Ömlesztett – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	A granel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Berams	
MK	Рефус	
MT	Bil-kwantitá	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	

Nyelvi hivatkozás		Leírás
RS	Рачуто	
SK	Voľne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	
BG	Изпращач	Feladó – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Consignor	
ES	Expedidor	
FI	Lähetäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici”	

8. A B6a. mellékletet el kell hagyni.

## C. MELLÉKLET

Az egyezmény IV. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

## „IV. FÜGGELÉK

**KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS A KÖVETELÉSEK BEHAJTÁSA TERÉN**

Tárgy

**1. cikk**

Ez a függelék annak biztosítására szolgáló szabályokat határozza meg, hogy a 3. cikkben említett, egy másik országban felmerült követeléseket valamennyi országban behajtsák. A végrehajtási rendelkezéseket e függelék I. melléklete tartalmazza.

Fogalommeghatározások

**2. cikk**

E függelék alkalmazásában:

- „megkereső hatóság”: egy ország azon illetékes hatósága, amely a 3. cikkben említett követelésre vonatkozóan segítségnyújtási kérelmet nyújt be;
- „megkeresett hatóság”: egy ország azon illetékes hatósága, amelyhez a segítségnyújtás iránti kérelmet intézik.

Hatály

**3. cikk**

Ezt a függeléket a következő esetekben kell alkalmazni:

- a) az I. függelék 3. cikke l) pontjának hatálya alá tartozó, az e függelék hatálybalépését követően megkezdett egységes árutovábbítási művelettel kapcsolatban esedékes tartozásokkal kapcsolatos valamennyi követelés;
- b) a fent említett követelések behajtásához kapcsolódó kamatok és járulékos költségek.

Információadásra vonatkozó kérelem

**4. cikk**

(1) A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság köteles valamennyi olyan információt megadni, amely a megkereső hatóság számára követelése behajtása során hasznos lehet.

Ezeknek az információknak a megszerzése érdekében a megkeresett hatóság köteles az országában a hasonló követelések behajtására vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések alapján biztosított jogköröket felhasználni.

(2) Az információadásra vonatkozó kérelemnek legalább az alábbi információkat kell tartalmaznia:

- a) név, cím és egyéb olyan adatok, amelyek annak a személynek az azonosítása szempontjából lényegesek, akire a megadandó információ vonatkozik;
- b) a követelés(ek)re vonatkozó információk, például a követelés jellege és összege;
- c) szükség esetén minden egyéb információ.

(3) A megkeresett hatóság nem köteles olyan információkat átadni:

- a) amelyet az országában felmerülő hasonló követelések behajtása céljából nem szerezhetne meg;
- b) amely kereskedelmi, ipari vagy szakmai titkokat fedne fel; vagy
- c) amelynek nyilvánosságra hozatala veszélyeztetné az országa biztonságát, vagy ellentétes lenne annak az országnak a közrendjével.

(4) A megkeresett hatóság köteles a megkereső hatóságot tájékoztatni az információ átadására vonatkozó kérelem elutasításának indokairól.

(5) Az e cikk szerint megszerzett információk kizárólag ennek az egyezménynek a céljaira használhatók fel, és azokra az azt átvevő országban ugyanolyan mértékű védelmet kell alkalmazni, mint amilyenben az adott ország nemzeti joga a hasonló információkat részesíti. Az így kapott információk csak az azokat közlő illetékes hatóság írásos beleegyezésével és az említett hatóság által megállapított korlátozások mellett használhatók fel más célra.

(6) Az információátadásra vonatkozó kérelmet az e függelék II. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.

Értesítésre vonatkozó kérelem

#### 5. cikk

(1) A megkeresett hatóság a megkereső hatóság kérelmére és a megkeresett hatóság országában a hasonló okiratok vagy határozatok bejelentésére vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően köteles a jogosultat értesíteni valamennyi olyan okiratról és határozatról, beleértve a bírósági jellegűeket is, amelyek a megkereső hatóság elhelyezkedése szerinti országban az adott követelésre és/vagy annak behajtására vonatkozóan keletkeznek.

(2) Az értesítésre vonatkozó kérelemnek legalább az alábbi információkat kell tartalmaznia:

- a) a jogosult neve és címe, valamint az azonosítását szolgáló más lényeges adat;
- b) a kérelem tárgyát képező okirat vagy határozat jellege és tárgya;
- c) a követelés(ek)re vonatkozó információk, így például a követelés jellege és összege;
- d) szükség esetén minden egyéb információ.

(2a) A megkereső hatóság csak akkor küld értesítésre vonatkozó kérelmet, ha a saját országában nem áll módjában az érintett dokumentum kézbesítésére vonatkozó szabályok szerinti értesítés, vagy ha az ilyen értesítés aránytalan nehézségekbe ütközne.

(3) A megkeresett hatóság köteles az értesítésre vonatkozó kérelem alapján megtett lépésekről a megkereső hatóságot haladéktalanul értesíteni, továbbá – különösen – közölni azt a napot, amelyen az okiratot vagy a határozatot a jogosult részére továbbbítták.

(4) Az értesítésre vonatkozó kérelmet az e függelék III. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.

Behajtás iránti kérelem

#### 6. cikk

(1) A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság az országában felmerülő hasonló követelések behajtására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések alapján köteles behajtani az olyan követeléseket, amelyekre vonatkozóan végrehajtható okirat áll rendelkezésre.

(2) Ebből a célból valamennyi olyan követelést, amelynek behajtására vonatkozóan kérelmet nyújtottak be, úgy kell tekinteni, mint a megkeresett hatóság országának követelését, kivéve azokat az eseteket, amikor a 12. cikk alkalmazandó.

#### 7. cikk

(1) A megkereső hatóság által a megkeresett hatósághoz címzett, követelés behajtására vonatkozó kérelemhez mellékelni kell az azt végrehajtható okiratnak a megkereső hatóság országában kiállított hivatalos vagy hiteles másolatát, valamint adott esetben a behajtáshoz szükséges egyéb dokumentumok eredeti példányát vagy hiteles másolatát.



- (2) A kérelmező hatóság behajtás iránti kérelmet csak akkor nyújthat be, ha:
- a követelést és/vagy az arra vonatkozó végrehajtható okiratot az országában nem támadták meg;
  - az országában az (1) bekezdésben hivatkozott okirat alapján rendelkezésre álló behajtási eljárást megindította, és a megtett intézkedések nem eredményezték a követelés teljes összegének kifizetését;
  - a követelés összege meghaladja az 1 500 eurót. Az euróban kifejezett összeg nemzeti valutában kifejezett ellenértékét a II. függelék 22. cikkének rendelkezéseivel összhangban kell kiszámítani.
- (3) A behajtás iránti kérelemnek legalább az alábbi információkat kell tartalmaznia:
- az érintett személy neve és címe, valamint az azonosítását szolgáló más lényeges adat;
  - a követelés(ek) pontos jellege;
  - a követelés(ek) összege;
  - szükség esetén egyéb információk;
  - a megkereső hatóság nyilatkozata, amelyben a megkereső hatóság megjelöli az országában hatályos jogszabályok alapján a végrehajthatóság kezdő időpontját, továbbá nyilatkozik arról, hogy a (2) bekezdésben meghatározott feltételek fennállnak.
- (4) Amint a behajtás iránti kérelem alapjául szolgáló ügygel kapcsolatos bármely fontos információ a megkereső hatóság tudomására jut, azt köteles haladéktalanul továbbítani a megkeresett hatóságnak.

#### 8. cikk

A követelésről szóló végrehajtható okiratot, adott esetben, a megkeresett hatóság országában hatályban lévő rendelkezésekkel összhangban, az abban az országban végrehajtható okirattal kell jóváhagyni, elismerni, kiegészíteni vagy felváltani.

A jóváhagyásnak, elismerésnek, kiegészítésnek vagy felváltásnak a behajtás iránti kérelem kézhezvételét követően haladéktalanul meg kell történnie. Ezek a cselekmények nem tagadhatók meg, ha a végrehajtható okirat a megkereső hatóság országának joga szerinti megfelelő formában van kiállítva.

Ha a követeléssel és/vagy a megkereső hatóság által kibocsátott végrehajtható okirattal kapcsolatos formai okok miatt vizsgálat vagy más eljárás indul, akkor a 12. cikket kell alkalmazni.

#### 9. cikk

- (1) A követeléseket a megkeresett hatóság országának pénznemében kell behajtani.
- (2) A megkeresett hatóság, amennyiben országának hatályban lévő törvényi, rendeleti, illetve közigazgatási rendelkezései megengedik, az adós részére fizetési határidőt adhat vagy részletfizetést engedélyezhet. A megkeresett hatóság által a fizetési határidőig eltelt időre felszámított kamatot köteles a megkereső hatóságnak továbbutalni.

A megkeresett hatóság országának törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései alapján fizetendő valamennyi egyéb késedelmi kamatot szintén tovább kell utalni a megkereső hatóság részére.

#### 10. cikk

A behajtásra kerülő követeléseket nem lehet kedvezményes eljárásban részesíteni a megkereső hatóság országában.

#### 11. cikk

A megkeresett hatóság köteles haladéktalanul értesíteni a megkereső hatóságot a behajtás iránti kérelem alapján megtett intézkedésekről.

## Jogviták

## 12. cikk

(1) Ha a behajtási eljárás során a követelést és/vagy a megkereső hatóság országában kiállított, végrehajtó okiratot bármely érdekelt fél megtámadja, a keresetet ez utóbbi által a megkereső hatóság országának illetékes szerve előtt kell megindítani, az ott irányadó jogszabályoknak megfelelően. A keresetindításról a megkereső hatóság köteles a megkeresett hatóságot értesíteni. Az érintett fél szintén értesítheti a megkeresett hatóságot a keresetindításról.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítésnek akár a megkereső hatóságtól, akár az érdekelt féltől történő kézhezvételét követően a megkeresett hatóság haladéktalanul köteles a végrehajtási eljárást az ügyben illetékes szerv határozatáig felfüggeszteni.

(2a) Ha a megkeresett hatóság szükségesnek tartja, a 13. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül biztosítási intézkedéseket tehet a behajtás biztosítására, amennyiben az országában hatályos törvények vagy rendeletek azt hasonló követelésekkel kapcsolatban lehetővé teszik.

(3) Ha a megkeresett hatóság országában fogantatosított végrehajtási intézkedéseket megtámadják, a keresetet az ugyanazon ország illetékes szerve előtt kell megindítani, annak törvényeivel és rendeleteivel összhangban.

(4) Ha az illetékes szerv, amely előtt a keresetet az (1) bekezdés alapján megindítják bíróság vagy közigazgatási bíróság, akkor annak határozatát, amennyiben az a megkereső hatóságra nézve kedvező, és az lehetővé teszi a megkereső hatóság országában a követelés behajtását, a 6., 7. és 8. cikk szerinti „végrehajtó okiratnak” kell tekinteni, és a követelés behajtását e határozat alapján kell lefolytatni.

## Biztosítási intézkedésekre irányuló kérelem

## 13. cikk

(1) Amennyiben hasonló helyzetben a megkereső hatóság nemzeti jogszabályai és közigazgatási gyakorlata is lehetővé tesz biztosítási intézkedéseket, a megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság a nemzeti jogszabályai által lehetővé tett mértékben és közigazgatási gyakorlatával összhangban biztosítási intézkedéseket tesz a követelés behajtásának biztosítására, amennyiben a megkeresés időpontjában az adós vitatja a követelést vagy a megkereső hatóság országában végrehajtható okiratot, illetve ha a követelésre vonatkozóan még nem bocsátottak ki a megkereső hatóság országában végrehajtható okiratot.

(1a) A biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelemhez a megkereső hatóság országában kiállított, a követelésekkel kapcsolatos egyéb dokumentumokat is csatolni lehet.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek érvényesítése céljából a 6. cikket, a 7. cikk (3) és (4) bekezdését, valamint a 8., 11., 12. és 14. cikket értelemszerűen alkalmazni kell.

(3) A biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelmet az e függelék IV. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.

## Kivételek

## 14. cikk

A megkeresett hatóság nem köteles:

- a) a 6–13. cikkben meghatározott segítséget megadni, ha az adós helyzete miatt a követelés behajtása az országában súlyos gazdasági vagy társadalmi problémákhoz vezetne, amennyiben az adott ország hatályos törvényei, rendeletei és közigazgatási gyakorlatai ilyen kivételt engedélyeznek a belföldi követelések esetében;

- b) a követelés behajtását elvállalni, ha úgy ítéli meg, hogy az sértené országában a közérdeket vagy az ország más alapvető érdekét;
- c) a követelés behajtását elvállalni, ha a megkereső hatóság országa területén a behajtásra rendelkezésre álló eszközöket nem merítette ki,
- d) segítséget nyújtani, amennyiben a segítségnyújtás iránti kérelem tárgyát képező követelések teljes összege nem éri el az 1 500 eurót.

A megkeresett hatóság köteles a megkereső hatóságot tájékoztatni a segítségnyújtás iránti kérelem megtagadásának indokairól.

#### 15. cikk

(1) Az elévülési időre vonatkozó kérdésekre kizárólag az azon országban hatályos jogszabályok irányadóak, amelyben a megkereső hatóság található.

(2) A megkeresett hatóság által a követelések behajtása érdekében a segítségnyújtás iránti kérelem alapján tett olyan lépéseket, amelyeknek – ha azokat a megkereső hatóság hajtotta volna végre – a megkereső hatóság országában hatályos jogszabályok alapján az elévülési időre felfüggesztő, félbeszakító vagy meghosszabbító hatálya lett volna, e hatály szempontjából úgy kell tekinteni, mint amelyeket a megkereső hatóság országában hajtottak végre.

(3) A megkereső és a megkeresett hatóság tájékoztatja egymást azokról az intézkedésekről, amelyek megszakítják, felfüggesztik vagy meghosszabbítják az elévülési időt egy olyan követelés esetében, amelyre vonatkozóan behajtási vagy biztosítási intézkedéseket kértek, vagy amelyek ilyen hatással lehetnek.

#### Titoktartás

#### 16. cikk

Az e függelék alapján a megkeresett hatóság részére továbbított dokumentumokat és információkat a megkeresett hatóság csak a következők részére teheti hozzáférhetővé:

- a) a segítségnyújtás iránti kérelemben említett személy;
- b) a követelések behajtásáért felelős személyek és hatóságok, kizárólag ezzel a céllal összefüggésben;
- c) a követelések behajtásával kapcsolatos ügyekkel foglalkozó igazságszolgáltatási szervek.

#### Nyelvek

#### 17. cikk

(1) A segítségnyújtás iránti kérelmekhez és a kapcsolódó dokumentumokhoz mellékelni kell a megkeresett hatóság országának hivatalos nyelvére vagy valamely hivatalos nyelvére, illetve a hatóság által elfogadható más nyelvre történő fordítást.

(2) A megkeresett hatóság országának hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén, illetve a megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás szerinti nyelven továbbítja az információt és egyéb adatokat a megkereső hatóságnak.

#### Költségek

#### 18. cikk

(1) Az érintett országok egymás javára lemondanak az e függelék alapján egymásnak adott kölcsönös segítségnyújtással kapcsolatos költségek megtérítéséről.

Amennyiben azonban a behajtás különleges problémát okoz, nagyon magas költségekkel jár vagy a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel összefüggésbe hozható, a megkereső és a megkeresett hatóság az adott eseteknek megfelelő egyedi költségmegtérítési szabályokról állapodhat meg.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak ellenére a megkereső hatóság országa azonban felelős marad a megkeresett hatóság országa felé az olyan költségekért, amelyek akár a követelés fennállása, akár az érintett megkereső hatóság által kibocsátott okirat érvényessége vonatkozásában megalapozatlannak bizonyuló eljárások eredményeképpen merültek fel.

Feljogosított hatóságok

19. cikk

Az országok tájékoztatják a Bizottságot a segítségnyújtás iránti kérelem benyújtására vagy fogadására feljogosított illetékes hatóságairól, valamint azok körének utólagos változásairól.

A Bizottság a beérkezett információkat a többi ország rendelkezésére bocsátja.

20–22. cikk

(Ez a függelék nem tartalmaz 20–22. cikket.)

Záró rendelkezések

23. cikk

Ennek a függeléknek a rendelkezései nem zárják ki magasabb szintű kölcsönös segítségnyújtás jelenlegi vagy jövőbeni alkalmazását az egyes országok közötti bármely megállapodás vagy megegyezés alapján, beleértve a jogi vagy jogon kívüli szabályozásra irányulókat is.

24–26. cikk

(Ez a függelék nem tartalmaz 24–26. cikket.)

## A IV. FÜGGELÉK MELLÉKLETEI

## I. MELLÉKLET

## VÉGREHAJTÁSI RENDELKEZÉSEK

## I. CÍM

Hatály

## 1. cikk

- (1) Ez a melléklet a IV. függelék végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat határozza meg.
- (2) Ez a melléklet meghatározza a behajtott összegek átváltására és átutalására vonatkozó részletes szabályokat is.

## II. CÍM

Általános rendelkezések

## 1a. cikk

- (1) A segítségnyújtás iránti kérelmet a megkereső hatóság egy követelésre vonatkozóan vagy, ha az egy és ugyanazon személytől hajtható be, több követelésre vonatkozóan is benyújthatja.
- (2) Az információátadásra vonatkozó kérelem, az értesítésre vonatkozó kérelem, a behajtás iránti vagy a biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelem a következő személyek bármelyikére vonatkozhat:
  - a) az adós vagy adósok;
  - b) az azon országban, amelyben a megkereső hatóság található, hatályos jogszabályok alapján a követelés kifizetéséért felelős bármely más személy.

Amennyiben a megkereső hatóság tudja, hogy a fenti albekezdésben említett személyek valamelyikének tulajdonát képező vagyontárgyat harmadik személy tart magánál, a kérelem az említett harmadik személyre is vonatkozhat.

- (3) Amennyiben a megkeresett hatóság megtagadja a segítségnyújtás iránti kérelem elintézését, értesíti a megkereső hatóságot a megtagadás okáról, megjelölve a IV. függelék 4. cikke (3) bekezdésének azon rendelkezéseit, amelyek alapján e döntést meghozta. Ezt az értesítést a megkeresett hatóság döntésének meghozatalát követően azonnal, de legfeljebb a kérelem kézhezvételének visszaigazolásától számított egy hónapon belül megküldi.
- (4) Minden egyes információátadásra vonatkozó kérelemben, értesítésre vonatkozó kérelemben, behajtás iránti vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelemben jelezni kell, ha bármilyen egyéb hatósághoz is intéztek hasonló kérelmet.

## III. CÍM

Információadásra vonatkozó kérelem

## 2. cikk

A IV. függelék 4. cikkében említett, információadásra vonatkozó kérelmet írásban kell elkészíteni a II. mellékletben megadott minta szerint. A kérelmet el kell látni a megkereső hatóság hivatalos bélyegzőjével, és azt a hatóság egy ilyen kérelem benyújtására megfelelően felhatalmazott alkalmazotjának alá kell írnia.

(Ez a melléklet nem tartalmaz 3. cikket.)

## 4. cikk

A megkeresett hatóság köteles a kérelem kézhezvételét írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított hét napon belül megerősíteni.

A megkeresett hatóság a megkeresés kézhezvételét követően szükség szerint bekéri a további szükséges információkat a megkereső hatóságtól. A megkereső hatóság megad minden olyan további szükséges információt, amelyhez rendes körülmények között hozzáfér.

#### 5. cikk

(1) A megkeresett hatóság köteles a kért információk egyes tételeit azok megszerzését követően a megkereső hatóság részére továbbítani.

(2) Ha a kért információk részben vagy teljesen nem szerezhetők be észszerű időn belül, akkor az adott esetben a megkeresett hatóság erről tájékoztatja a megkereső hatóságot, feltüntetve ennek indokait.

(3) A megkeresett hatóság a kérelem kézhezvételének visszaigazolásától számított hat hónap elteltével minden esetben tájékoztatja a megkereső hatóságot annak a vizsgálatnak az eredményéről, amelyet a kért információ beszerzése céljából folytatott.

(4) A megkeresett hatóságtól kapott információkra tekintettel a megkereső hatóság kérheti a megkeresett hatóságtól a vizsgálatok folytatását. Ezt a kérelmet írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) kell benyújtani a megkeresett hatóság által lefolytatott vizsgálatok eredményére vonatkozó értesítés kézhezvételétől számított két hónapon belül, és annak alapján a megkeresett hatóság az eredeti kérelemre vonatkozó rendelkezések szerint köteles eljárni.

(Ez a melléklet nem tartalmaz 6. cikket.)

#### 7. cikk

A megkereső hatóság a megkeresett hatóság részére továbbított, információadásra vonatkozó kérelmet bármikor visszavonhatja. A visszavonásra vonatkozó határozatot a megkeresett hatóság részére írásban (pl. e-mail, vagy telefax útján) kell továbbítani.

### IV. CÍM

#### Értesítésre vonatkozó kérelem

#### 8. cikk

A IV. függelék 5. cikkében említett értesítésre vonatkozó kérelmet írásban, két példányban kell elkészíteni a III. mellékletben megadott nyomtatványnak megfelelően. A kérelmet el kell látni a megkereső hatóság hivatalos bélyegzőjével, és azt a hatóság egy ilyen kérelem benyújtására megfelelően felhatalmazott alkalmazottjának alá kell írnia.

A fenti bekezdésben említett kérelemhez mellékelni kell az értesítési kérelem tárgyát képező okirat (vagy határozat) két példányát.

#### 9. cikk

Az értesítésre vonatkozó kérelem bármely olyan természetes vagy jogi személyre vonatkozhat, aki az adott személyt érintő okiratról vagy határozatról értesítést kap a megkereső hatóság országában hatályban lévő jogszabályok alapján.

#### 10. cikk

(1) Az értesítésre vonatkozó kérelem kézhezvételét követően a megkeresett hatóság haladéktalanul köteles az értesítés foganatosításához szükséges intézkedéseket megtenni az országában hatályos jogszabályok szerint.

A megkeresett hatóság szükség esetén az értesítésre vonatkozó kérelemben feltüntetett értesítési határidő veszélyeztetése nélkül további információt kér a megkereső hatóságtól.

A megkereső hatóság megad minden olyan további információt, amelyhez rendes körülmények között hozzáfér.

(2) A megkeresett hatóság köteles a megkereső hatóságot az értesítés időpontjáról haladéktalanul tájékoztatni és részére a kérelem egyik példányát a hátoldalon található tanúsítvány megfelelő kitöltését követően visszaküldeni.

## V. CÍM

Behajtás iránti és/vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelem

### 11. cikk

(1) A IV. függelék 6. és 13. cikkében említett, behajtásra és/vagy a biztosítási intézkedések megtételére irányuló kérelmet írásban kell elkészíteni a IV. mellékletben megadott nyomtatványnak megfelelően. A kérelmet, amelynek nyilatkozatot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az adott esetben a IV. függelékben meghatározott, a kölcsönös segítségnyújtás megindítására vonatkozó feltételek fennállnak, el kell látni a megkereső hatóság hivatalos bélyegzőjével, és azt a hatóság egy ilyen kérelem benyújtására megfelelően felhatalmazott alkalmazottjának alá kell írnia.

(2) A kérelemhez csatolt, a megkeresett hatóság országában végrehajtható okiratot a megkereső hatóságnak kell kitöltenie, illetve a megkereső hatóság felelőssége mellett kell kitölteni a megkereső hatóság országában végrehajtható eredeti okirat alapján.

(2a) A végrehajtható okiratot több követelés vonatkozásában is ki lehet állítani, ha az ugyanarra a személyre vonatkozik.

A 12–19. cikk alkalmazásában valamennyi olyan követelést, amelyre egy végrehajtható okirat vonatkozik, egy követelésnek kell tekinteni.

(Ez a melléklet nem tartalmaz 12. cikket.)

### 13. cikk

(1) A megkereső hatóság a behajtani kért követelés összegét saját országa pénznemében is, és a megkeresett hatóság országának pénznemében is köteles meghatározni.

(2) Az (1) bekezdés esetében a megkereső hatóság országának legrepresentatívabb devizapiacán vagy piacain a behajtási kérelem aláírásának napján jegyzett legutóbbi eladási árfolyamot kell alkalmazni.

### 14. cikk

(1) A megkeresett hatóság köteles a behajtás iránti és/vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelem kézhezvételét írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított hét napon belül megerősíteni.

(2) Ha szükséges, a megkeresett hatóság kérheti a megkereső hatóságot, hogy bocsásson rendelkezésre további információkat vagy hogy töltsen ki a megkeresett országban végrehajtható okiratot. A megkereső hatóság megad minden olyan további szükséges információt, amelyhez rendes körülmények között hozzáfér.

### 15. cikk

(1) Amennyiben az adott eset vonatkozásában a követelés részben vagy egyáltalán nem hajtható be, vagy a biztosítási intézkedések nem hozhatók meg észszerű időn belül, a megkeresett hatóság tájékoztatja erről a megkereső hatóságot, jelezve ennek okát.

A megkeresett hatóságtól kapott információkra tekintettel a megkereső hatóság kérheti a behajtás iránti eljárás és/vagy az biztosítási intézkedések végrehajtásának folytatását. Ezt a kérelmet írásban (pl. e-mail vagy fax útján) kell benyújtani a megkeresett hatóság által a behajtás iránti eljárás és/vagy a végrehajtott biztosítási intézkedések eredményére vonatkozó értesítés kézhezvételétől számított két hónapon belül, és annak alapján a megkeresett hatóság az eredeti kérelemre vonatkozó rendelkezések szerint köteles eljárni.

(2) A megkeresett hatóság legkésőbb a megkeresés kézhezvételének visszaigazolásától számított minden hat hónapos időszak elteltével tájékoztatja a megkereső hatóságot a behajtásra vagy a biztosítási intézkedésekre vonatkozó eljárás előrehaladásáról vagy eredményéről.

(3) Amennyiben a megkeresett hatóság országában hatályos törvények, rendeletek vagy közigazgatási gyakorlatok nem teszik lehetővé a IV. függelék 12. cikke (2a) bekezdése szerinti biztosítási intézkedéseket vagy behajtási intézkedéseket, a megkeresett hatóság a lehető legkorábban, de mindenképpen a 14. cikk (1) bekezdésében említett értesítés kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatja erről a megkereső hatóságot.

#### 16. cikk

A megkereső hatóság az országában a követelés vagy az arra vonatkozó végrehajtható okirat megtámadására irányuló eljárásról az annak tudomására jutását követően haladéktalanul köteles írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) értesíteni a megkeresett hatóságot.

#### 17. cikk

(1) Ha a behajtás iránti és/vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelem a követelés megfizetése, az arról való lemondás vagy más ok miatt tárgyatlanná válik, erről a megkereső hatóság haladéktalanul köteles írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) értesíteni a megkeresett hatóságot, amely köteles a megkezdett cselekményeket félbeszakítani.

(2) Ha a behajtás iránti és/vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelem tárgyát képező követelés összege bármely okból módosul, erről a megkereső hatóság haladéktalanul köteles írásban (pl. e-mail vagy telefax útján) értesíteni a megkeresett hatóságot.

Amennyiben a módosítás a követelés összegének csökkentésével jár, a megkeresett hatóság tovább folytatja azokat az intézkedéseket, amelyeket a behajtás és/vagy a biztosítási intézkedések meghozatala érdekében elkezdett, de ezek a még fennálló összegre korlátozódnak. Amennyiben addig az időpontig, amikor a megkeresett hatóság tájékoztatást kap a követelés összegének csökkentéséről, az említett hatóság az eredeti összeget már behajtotta, de a 18. cikkben említett átutalási eljárást még nem indította meg, a megkeresett hatóság a túlfizetés összegét visszafizeti az arra jogosult személynek.

Ha a módosítás a követelés összegének növekedésével jár, akkor a megkereső hatóság köteles a lehető leghamarabb egy, a behajtás iránti és/vagy biztosítási intézkedésre vonatkozó kiegészítő kérelmet továbbítani a megkeresett hatóság részére. Ennek a kiegészítő kérelemnek, amennyiben lehetséges, a megkeresett hatóság a megkereső hatóság eredeti kérelmével egy időben köteles eleget tenni. Ha a már folyamatban lévő eljárás állására tekintettel a kiegészítő kérelem és az eredeti kérelem egyesítése nem lehetséges, a megkeresett hatóság csak akkor köteles a kiegészítő kérelemnek eleget tenni, ha az a IV. függelék 7. cikkében meghatározott összegnél magasabb összegre vonatkozik.

(3) A követelés módosított összegének a megkeresett hatóság országának pénznemére történő átváltása során a megkereső hatóság az eredeti kérelemre alkalmazott átváltási árfolyamot köteles használni.

#### 18. cikk

A megkeresett hatóság által behajtott valamennyi összeget, beleértve, adott esetben, a IV. függelék 9. cikke (2) bekezdésében meghatározott kamatot, át kell utalni a megkereső hatóság részére az annak országa pénznemében. Az átutalásnak a behajtás foganatosításának napját követő egy hónapon belül kell megtörténnie.

Ha azonban a megkeresett hatóság által alkalmazott behajtási intézkedéseket olyan okból támadják meg, amely nem tartozik a megkereső hatóság országának felelősségi körébe, a megkeresett hatóság mindaddig várhat a követelések kapcsán behajtott összegek átutalásával, amíg a vita rendezésre nem kerül, amennyiben az alábbi feltételek egyszerre teljesülnek:

- a) a megkeresett hatóság valószínűnek találja, hogy a szóban forgó jogvita kimenetele kedvező lesz az érintett félre nézve, és
- b) a megkereső hatóság nem jelentette ki, hogy visszafizeti a már átutalt összegeket, amennyiben a szóban forgó jogvita kimenetele kedvező az érintett félre nézve.



*19. cikk*

A megkeresett hatóság által a IV. függelék 9. cikke (2) bekezdésében meghatározott kamatokkal együtt behajtott összegtől függetlenül a követelést a megkeresett hatóság országának nemzeti pénznemében kifejezett összeg arányában kell behajtottnak tekinteni, a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott átváltási árfolyam alapulvételével.

## VI. CÍM

## Általános és záró rendelkezések

*20. cikk*

(1) A segítségnyújtás iránti kérelmet a megkereső hatóság egy követelésre vonatkozóan vagy, ha az egy és ugyanazon személytől hajtható be, több követelésre vonatkozóan is benyújthatja.

(2) A II., III. és IV. mellékletben meghatározott információkat papíron kell megadni adatfeldolgozó rendszer segítségével, feltéve hogy a kinyomtatott anyagok megfelelnek a mellékletekben megadott formátumnak.

*21. cikk*

A megkeresett hatóság által a megkereső hatóság részére továbbított információkat és egyéb adatokat a megkeresett hatóság országának hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell megadni.

---

## II. MELLÉKLET

## AZ EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ, 1987. MÁJUS 20-I EGYZEMÉNY

## (A IV. függelék 4. cikke)

(A megkereső hatóság megnevezése, címe, telefonszáma,  
e-mail-címe és bankszámlaszáma stb.)

.....  
(A kérelem továbbításának helye és időpontja)

.....  
(A megkereső hatóság ügyiratszáma)

Címzett

(A címzett hatóság részére fenntartott hely)

.....  
(A címzett hatóság neve, postafiókja, címe stb.)

## INFORMÁCIÓADÁSRA VONATKOZÓ KÉRELEM

Alulírott

.....  
(név és hivatalos beosztás)

mint a fent megjelölt megkereső hatóság megfelelően felhatalmazott képviselője, az egyezmény IV. függelékének 4. cikke alapján kérem a következő információk átadását.

Az érintett személyre vonatkozó információk <sup>(1)</sup>	A követelés(ek)re vonatkozó információk	A kért információk
a) Név és cím { Ismert (*) Feltételezett (*)  b) A fenti személyre vonatkozó egyéb fontos információk – főadós – adóstárs – vagyontárgyat birtokló harmadik személy	– Az érintett követelés vagy követelések összege (az esetleges kamatokkal és költségekkel együtt) – A követelés(ek) pontos jellege – Egyéb információk	
	Egyéb megkeresett hatóságok	..... (Aláírás)  (Hivatalos bélyegző)
(*) A nem megfelelő rész törlendő. (1) Természetes vagy jogi személy.		

## III. MELLÉKLET

## AZ EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ, 1987. MÁJUS 20-I EGYEZMÉNY

## (A IV. függelék 5. cikke)

(A megkereső hatóság megnevezése, címe, telefonszáma,  
e-mail-címe és bankszámlaszáma stb.)

.....  
(A kérelem továbbításának helye és időpontja)

.....  
(A megkereső hatóság ügyiratszám)

Címzett

(A címzett hatóság részére fenntartott hely)

.....  
(A címzett hatóság neve, postafiókja, címe stb.)

## ÉRTESÍTÉSRE VONATKOZÓ KÉRELEM

Alulírott

.....  
(név és hivatalos beosztás)

mint a fent említett megkereső hatóság megfelelően felhatalmazott képviselője, az egyezmény IV. függelékének 5. cikke alapján értesítés továbbítását kérem a következő okiratokról/határozatokról (\*).

Az érintett személyre vonatkozó információk <sup>(1)</sup>	A kérelem tárgyát képező okirat (vagy határozat) jellege és tárgya	A követelés(ek)re vonatkozó információk	Egyéb információk
a) Név és cím { Ismert (*) Feltételezett (*) b) A főadós neve és címe, ha az nem azonos a jogosulttal c) Egyéb információk		– A követelés(ek) összege (az esetleges kamatokkal és költségekkel együtt) – A követelés(ek) pontos jellege – Egyéb információk	..... (Aláírás)  (Hivatalos bélyegző)
(*) A nem megfelelő rész törlendő. (1) Természetes vagy jogi személy.			

## TANÚSÍTVÁNY

Alulírott tanúsítom, hogy:

- a mellékelt kérelemhez csatolt okiratról/határozatról (\*) az ott említett jogosultat ..... napján értesítettük. Az értesítés az alábbi módon történt <sup>(1)</sup> (\*):

- a mellékelt kérelemhez csatolt okiratról/határozatról (\*) az ott megjelölt jogosultat az alábbi okokból nem tudtuk értesíteni (\*):

.....  
(Dátum)

.....  
(Aláírás)

(Hivatalos bélyegző)

(\*) A nem megfelelő rész törölendő.

<sup>(1)</sup> Pontosán fel kell tüntetni, hogy az értesítés személyesen a jogosult részére vagy más eljárással történt-e.

IV. MELLÉKLET

AZ EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ, 1987. MÁJUS 20-I EGYEZMÉNY

(A IV. függelék 6–13. cikke)

(A megkereső hatóság megnevezése, címe, telefonszáma, e-mail-címe és bankszámlaszáma stb.)

.....  
(A kérelem továbbításának helye és időpontja)

.....  
(A megkereső hatóság ügyiratszám)

\_\_\_\_\_  
Címzett  
.....  
(A címzett hatóság neve, postafiókja, címe stb.)  
.....  
.....

(A címzett hatóság részére fenntartott hely)

BEHATÁS IRÁNTI/BIZTOSÍTÁSI INTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ KÉRELEM (\*)

Alulírott

.....

(név és hivatalos beosztás)

mint a fent megjelölt megkereső hatóság megfelelően felhatalmazott képviselője kérem, hogy:

- az egyezmény IV. függelékének 7. cikke alapján a mellékelt végrehajtható okiratban meghatározott követelés(ek)et hajtás be; a 7. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott feltételek fennállnak (\*),
- az egyezmény IV. függelékének 13. cikke alapján az alább megjelölt személlyel szemben a mellékelt végrehajtható okiratban meghatározott követelés(ek)re vonatkozóan tegyék meg az alábbi biztosítási intézkedéseket; a kérelem indokolását csatoljuk (\*).

Az érintett személyre vonatkozó információk <sup>(1)</sup>	A követelés(ek)re vonatkozó információk					
	A követelés(ek) pontos jellege	A megkereső hatóság országának pénznemében kifejezett összeg	A megkeresett hatóság országának pénznemében kifejezett összeg	Alkalmazott átváltási árfolyam	Egyéb információk	
a) Név és cím { Ismert (*) Feltételezett (*)		Tőkeösszeg <sup>(2)</sup>			A végrehajthatóság kezdő időpontja Elévülési idő Az adós harmadik személy birtokában lévő vagyontárgyai	
b) Egyéb fontos információk: – főadós – adóstárs – vagyontárgyat birtokló harmadik személy		Az e dokumentum keltéig felhalmozódott kamat összege <sup>(2)</sup>				..... (Aláírás)
		Az e dokumentum keltéig felhalmozódott költségek <sup>(2)</sup>				
	Összesen					
A csatolt dokumentumok adatai				(Hivatalos bélyegző)		
(*) A nem megfelelő rész törlendő. (1) Természetes vagy jogi személy. (2) Ha a végrehajtható okirat összesítő, az egyes követelések összegét külön kell feltüntetni.						